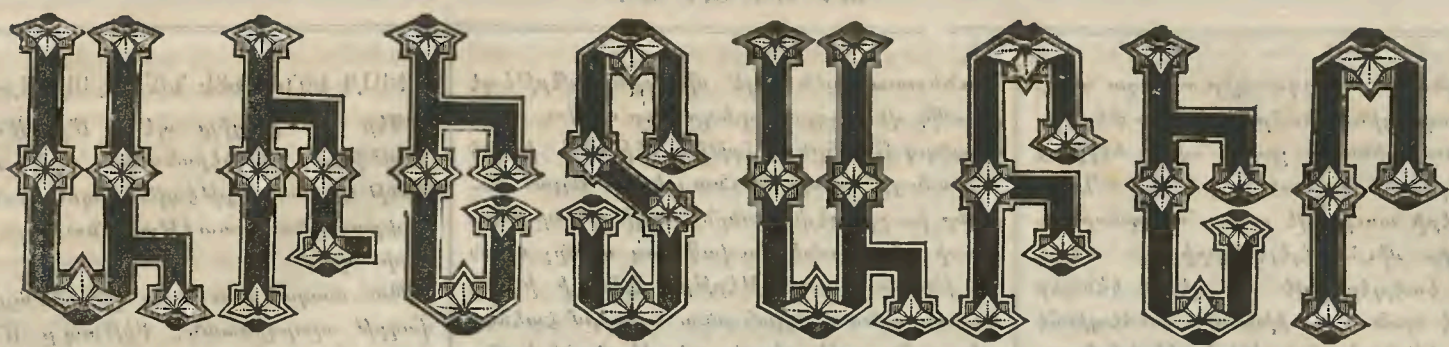




ՈՒՄՈՒՐ Ը ՏԻՆԻՅԷ,

ԻԼՄԻՅԷ, ՊԵՅԹԻՅԷ ՎԷ ՍԻՅԱՍԻՅԷՅԷ ՏԱՊԻՐ ՂԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ՃԻԼՏ 30.

ԻՍԹԱՆՊՈԼ, ՓԵՏՐՈՒԱՐ 26, 1887.

Ն. 9.

ՄԷՎԱՏՏ Ը ՄԻՆՏԵՐԻՃԷ

	Մահիճէ
Հազարի իմաստ	65
Պիտարափըզ	65
Խաչ Եօնիւտէ Նաճըլ Սեօյլէմէի	66
Ասիատա Բուսիա վէ Ինկիլթէրա	67
Գարընճալարէն Խարաքը	67
Մը. Կլատաթօն Հազարնտա Պաճը Մաճիւ	68
Հափատիս Շէթթա	69
Մէքթուպար	69
Շուռնաթը Սիյաթիէ	71
Ազէլէրին Ֆիյաթը	72

ԱԻՆՏԱԲԵՐ. Հէր հափա Ճուսմա երթեսի կիւնիս, նեշը օյունուր:

Մեմալիքի շահանգ վէ տիյարը եմնեպիյէ իջիւն սեմեյիյի պիւր. վեմնի փեշիւն 2, վեպարը այլըը 4 սիմ Մեմիտիյի, վեպիւր նիսիսեւի 40 փարա տըր: Փօսթա իւնրէրի քարաֆըմըզա ա՛խտ տիւր:

Ղազեթայա տեյաճ իջիւն քահրիրաք Խաքանայօյա Ամերիգան խանընտա Մը. Հ. Ս. Պարնըմ իսմիկն, ապօնէ եազըյմազ, վե փօստայա ա՛խտ մեփատտ իջիւն մեքթուպ վե ազէի Մը. Ո. Ո. Բիթէ կեօնտիքիյմէի տիւր:

Ամերիգան Մեմիտիւրէրի Շէրէթի թարաֆընտան ՍԱՀԻՊ ԻՍԹԱՆՊՈԼ, Ճ. Բ. ԿՐԻՆ: ՄԻՆՏԵՐԻՃԷ, Հ. Ս. ՊԱՐՆԸՄ:

ՀԱՊԻԳԻ ԻԹԱՄԱԹ

Ալլահն իրաւեթինէ քեամիլէն միւթիւ՝ օլմազ նէ՛ տիր: Հէր կէօնէ նի՛ մէթէ մալիք օլտըղըմըզտա, թէսպիլէրիմիլի պօղտազ պիւր չէյ զուհուր էթմէտիլինտէ, սա՛տեթ ու սէլամէթիմիլի զէ մուխալիֆ պիւր չէյ վուգու՝ պուլմաւաղընտա «Իւրաթէնի՛ն օլտա» տէմէք գօլայ տըր: Ֆաղաթ եիւրէյի փարէլէյն, վէ հիչ պիւր տիւնեթի տօսթըն պիլի անտէն գալթիմարամայաճաղը թէճըրիպէլէրէ տիւր չար օլտըղըմըզտա, եօղսուլըզտան միւ պիտարիպ օլտըղըմըզտա, պիլի սէվիպ պիլիմէ իլթիրազը հիսստէ պուլունանլարըն ճիւմէսինի զայպ էթտիլիմիլիտէ, վէլհասըլ էլէմ ու իլթիրապտապուլունտըղըմըզտա, «Իւրաթէնի՛ն օլտա» տէյիպ տէյէմէյէճէյիմիլ օլ վաղըթ պէլի օլուր:

Եաղընլարտա ֆաղիւր պիւր ֆամիլեանըն զիյարէթինէ կիթաիմ: Զէվալը գատըն խասթէ օղունըն եաթաղը եանընտա օթուրմազտա իտի: Մէրգուլմէնին իշարու խասթէ չօնուգտան պէյիլիք օլան իքի օղուլարը պիւրի պիւրի

արգասը սըրա վէֆաթ էթմէսի մէրգուլմէնին գալպինի էվիլէրինտէն զիյատէ միւքէտտէր, վէ խանէսինի մէյուս գըրըշար իտի: Մէրգուլմէնին լիսանընտան հիչ պիւր մըրըլթը եա իլթիքեա չըգմայըպ, օ՛րահաթ պիւր սուրէթմաէ քէնտի վաղիֆէսինի իճրա էթմէքտէ իտի: Մէրգուլմէն խասթա չօնուղըն արգու էթտիլի չէյլէրի թէտարիք էթմէք իչիւն քէնտի թա՛մընտան պիլէ վաղ կէչմէքտէ, չօնուղը իսէ էօլմէք իւզըն իտի: Մէրգուլմէյէ պիւր ազ իսնէ թագաթիմ օլունտըգտա, օ՛րալլահ սէնի միւպարէքէսին» տէտիլեթէն սօնկրա, «Ա՛հ, Օ չօգ էյի տիր, պանա տա՛իմա եարտըմ էթմէքտէ տիր» տէտի:

Պա՛տէհու զէնկիլն պիւր ֆամիլեայա կիթաիլիմիլտէ, զիւր օլունան ֆաղիւր գատընա եարտըմա թէչլիլ գապընտա մէրգուլմէնին միւպթէլա օլտըղը իլթիլըպը վէ տիւր օլտըղը ֆաղըլ հալի անլէրէ իֆատէ էյլէտիք: Սահիպ ի սէր վէթ պիւր ֆամիլեանըն մէղքիւր հիքեալէտէն թէ՛ սիլլէնմէսի մէնֆա՛թը մուճիպ օլաճազ տէյիւ մէ՛մուլ էթմէքտէ իտիք: Ֆաղաթ զէնկիլն գատըն միւթէքէպպիւրանէ պիւր սուրէթմաէ, «Պու մուլապաղայը անա Ալլահ կէօնաթըմիլ տիր չէյլէ քի մէրգուլմէնին անլէրի ռապը իլէ չէքմէսի լաղըմ տըր: Պէ՛ Մաթաթէնի՛ն Իւրաթէնի՛ն օլտա» տէտի:

Իսթէտիլէրինի էմը էթմէյէ խըտմէթքեարընը չաղըրմազ իչիւն եաղընընտա պիւր չան պուլունտըղը հալտէ, րահաթ պիւր օտաաա սօպանըն էօնիւնտէ օթուրարազ ետիստ սէտիրին իւզէրինէ եան կէլէրէք, «Ֆուրթունտան ապա միւթէզարըր օլմայօրում, հալաաան ապա իլթիքեա էթմէմ» տէմէլէ, խասթամիլաճ պիւր գարընըն քէնտի խասթա վէ էօքսիւզ էվիտարը իչիւն եէյէճէք թէտարիքի պապընտա ֆուրթունա էսնաաընտա չուրայա պուրայա գօլտըղը վաղըթ «Պու իչի էտէպիլաիլիմ իչիւն միւթէչէքքիւրիմ, ֆուրթունայը վաղիֆէ էթմէմ, Ալլահ պանա՛աճայիպ տէրէճէտէ էյլէքքեանի օլմուլ տըր» տէմէսի արանընտա փէք պէյիլիք պիւր ֆարգ վար տըր:

Ա՛հ, քեաչքի հէր հալիմիլտէ, զուլմէթլէ իհաթէ օլունտըղըմըզտա, արգու վէ իլլէրիմիլտէ եանկըլ մա՛նա վէրիլտիլինտէ, իլթիրապըմըզ տէրէճէ ի նիհալէտէ պուլունտըղընտա, «Եա՛ րապա, իրաւեթին օլուն» տէյէ պիլէ իտիք: Ա՛հ, քեաչքի Ալլահ միւթէվէքքիլ օլան պիւր րուհա մալիք օլտա իտիք, վէ միւլէլի հալլէրէ տիւր օլտըղըմըզտա, անլէրտէն գուրթուլանա գատար սապը էտիպ, մէսէրրէթ սա՛թլարընտա տախի անա ի՛թիմաա էտէրէք, վէ սա՛ իլլէրին խանէլէրինի տախի մէսրուր գըրմաղա չալըշարազ, «Եա՛ րապա, իրաւեթին օլուն, վէ հէր չէյ պէնիմ իչիւն էյի օլաճազ տըր» տէյէ պիլէ իտիք:

ՊԻԹԱՐԱՖԻԼԸ
[Միւլիլիք քարաֆընտան]

Պա՛գէն պիթարաֆըզ էյի տիր: Եունանիսթան առալարը պիթարաֆ տըրլար: Անլէր հէր նէ գատար Եունանիսթանա՛ա իտիլէր տէ, տիւլէլի սա՛իլէ իլէ օլան պիւր մուգալէլէ մուճէպինճէ էյէր Եունանիսթան իւզէրինէ պիւր կէօնէ հիւճուլ օլուր իսէ, Եունանիսթան առալարը հէր կէօնէ հիւճուլտան աղաա գալաճաղար: Մըսըր մէս՛էլէսինի խիթամիլէլի օլմաը իչիւն ինկիլթէրանըն թէքլիֆէրինտէն պիւրի տախի Մըսըրն պիթարաֆ պիւր հալէ վաղ՝ օլունմաը տըր: Էյէր պու թէքլիֆ Պապը՛Սիլ թարաֆընտան գապուլ օլունըպ տիւլէլի սա՛իլէ թարաֆընտան տախի թաստիգ էտիլի իսէ, էվրօփաճա զուհուր էտէն հէր կէօնէ մուհաթէյէ Մըսըր րահաթ պիւր եիւրէք իլէ սէյիլիլ օլա պիլիլ: Օ քէնտի իւզէրինէ հիչ պիւր տէվէթին՝ հիւճուլ էթմէյէճէյինէ, վէ քէնտինի միւլէքիլաթա տիւլիւրմէյէճէքլէրինէ էմին օլուր: Պուլաթիսթանըն էլինտէն կէլաէ, քէմալը մէսէրրէթլէ պէօլլէ պիւր մէվիլ թուլթաճազ: Պէլճիգա տախի պիթարաֆ թանըլտաճընա էմին օլտա իտի, անըն չիմտիքի մէսարիֆլի օլան թէտարիքեաթը՛ա սսքէրիյէսինէ պիւր լիւզուլ գալմայաճազ իտի:

Պա՛գէն ֆէրտլէր տախի պիթարաֆ տուրարազ՝ աղըլըլըզ էթմէքտէ տիրէր: Իքի ստէմ ետիստ իքի թագըմ առէմէր պա՛գէն հիտտէթլէ զալզա էթմէքտէ պուլընըլար, վէ աթէլի պիւր կէնճ զալզայա խիթամ վէրմէք արղուսըլէ իլլէրինէ աթըլըր, վէ միւլքեաֆաթ օլմազ իւզըն պիւր էյիճէ տայազ եէյէրէք կէրի չէքիլիլ: Ֆաղաթ պիւր ազ գէյատէ՛աղը օլան սա՛իլ պիւրի իսէ թէչիլէքէ

տէն սագընարագ պաշտ պիր սագընարագ տէն-
նիւպ քէնտի իշխնէ կիտէր: Կէնտէր փէտէր-
լէրինին խանէսինտէն չըզըպ տիտէր Եէրլէրէ
կիթտիքլէրինտէ վալիտէյնի տնլէրէ «Ղալ-
դատան կէրի տուր, վէ սանա 'ալագասը օլ-
մայան պիր միւստէլէյն կիրիւմէ» տէյիւ-
նասիւթ էտէրլէր, վէ Եիւղլէրէ կէնտէր
քէնտիլէրէ օլան պու իրթար մուսէլէյնէ
հարէքլէթ էթմէտիքլէրի իշխն փէշիման օլ-
մուշ տըրլար:

Յագաթ սահիպի նուֆուզ պիր ատէմ պի-
թարաֆ գալամազ: Էօյլէ մէս'էլէլէր վար
տըր քի, անըն մէս'էլէլէր պիր Եա օ պիր
թարաֆընը թուլթուսը լազըմ տըր: Էօյլէ
վազըթլար տախի Վաթ տըր քի, պիր ատէ-
մին պիթարաֆ տուրմասը թարաֆէյնէ տա-
խի տիւշմէնիք տիր: Վէ պիթարաֆընը
մէմուլ գըլան խուսուսաթը կէօրմէք կիւս
տէյիլ տիր: (1) Մէնֆաթ ը չախիյէ
պիթարաֆընը մուլալիք տիր: Պիր ա-
տէմ խըրազլարըն քէնտի խանէսինէ կիր-
մէք Նիլէթիւտէ օլտըզլարըն իշխնի իսէ,
անըն պիթարաֆ տուրմասը իճապ էթմէզ:
(2) Ազըրիպ վէ աստըգա 'ալագասը պիթարաֆ-
ըզ գալուլ էթմէզ: Պիր ատէմ հագընտա հի-
քեայէ օլուսընը քի, պիր գուրտ քէնտի գէվէսի
իւզէրինէ հիւսուս էթմէյնտէ, օ պէն պիթա-
րաֆ իմ տէյիւ քէնտի քէնտի գուրթար-
մագ իշխն պիր ալագա չըզըն: Անըն պէօյ-
լէ մու'ամէլէ էթմէսի տիւլանէլէք օլտըզըն-
տան պիզ պէօյլէ պիր հիքեայէ կիւլէրիզ:
Պիր ատէմ ֆամիլեասը 'ալագասը պիրինի
պէօյլէ պիր թէշիլէքտէ կէօրիւր իսէ, պիթա-
րաֆ տուրա պիլիւր մի: Հագըրի պիր ատէմ
քէնտի ֆամիլեասըն մատտի, մանէվի վէ
ախլագի հալինէ խալէ կէթիւրէն հալէրտէ
պիթարաֆ օլամազ: (3) Յէրայիզի միլլէյտէ
պիթարաֆ պուլընամալը: Վաթանըն իս-
թիլալիլէթիլի թէշիլէքտէ գոյան պիր մու-
հարէպէ վազըթլար պիր տտէմին տիւշմէնէ
Եարտըմ էթմէսի քիֆայէթ էթմէզ: Օրտու-
յա գաթըլը պ տիւշմէնէ մուգալէմէթ էթմէ-
սի լազըմ տըր: Վէ պիթիւն միւստէթ ի
'էօմիւնտէ միլլէթիլին թէրֆիլ վէ իսլանը
իշխն էլինտէն կէլէն հէր չարէյի իսթիմալ
էթմէք քէնտի պօրճու տէյիւ հիսս էթմէք
կէրէք տիր: (4) Պիթարաֆընը մէմուլ գը-
լան ախէր պիր խուսուս տախի հագընտիլ-
թին մուհագասը տըր: Էյէր պէն պիր ա-
տէմին սա'իր պիրինին քիսէսինի չալմազ
չալընտըզըն կէօրիւր իսէմ, վէ անը մէն' էթ-
մէք էլիմտէն կէլիլ իսէ, պէօյլէ էթմէքլիլիմ
պանա ֆարզը մուլթազ տըր: Օլ ատէմէլէրին
իքիսի տէ Ենէպիլ օլուպ քիսէսին չալընտը
չալընամալընտա պիր կէօնէ մէնֆաթ ը
չախիյէմ օլմասա տա, քիսէսին չալընտա
հագընտիլէթ մուգալիլ օլտըզընտան, հագ-
ընտիլէթ խաթը իշխն էլիմտէն կէլէն հէր
չարէյի գուլլանմալ իմ: (5) Նիհայէթ, հիւ-
քիւմէթ ի մէշընէ թարաֆընտան մուհագա-
զասը պիզէ իհալէ օլուսան չէյէրտէ պիթա-
րաֆ պուլընամալը: Սէրիսոյլար արասընտա
պիր զալըա գուհուր էտէճէք օլուր իսէ,
պաշալար պիլա միւստիլէ կէլիլ կիտէր-
լէր իսէ տէ, ասալիլին մուհագազասը հիւ-
քիւմէթ թարաֆընտան զալթիլէյն իհալէ
օլուստըզընտան, պէօյլէ պիր զալըալա միւ-
տախէլէ էթմէք թէշիլէքտէ տախի օլսա զալ-
թիլէ պիթարաֆ տուրմազ:

Ճիւմէ պու միւթալաթ պիզէ տիյանէ-
թէ միւթէալիլ խուսուսաթտա ատէմին պի-
թարաֆընըն մէմուլ գըլմագտա տըրլար:

Ատէմին խրիսթիյան օլմասը մէնֆաթ ը
չախիլէյնին մաթլուպը տըր: Ատէմ պու

տիւնեատա իքէն պիլէ միւթիլին ի մէրթէպէ
քեաթիլ վէ տօղրու օլմալը տըր: Պու հալէ
Եարտըն Ալլահըն թէրթիլ էթմէյն իւզրէ
Եաշամազլէ վասըլ օլուսա պիլիլ: Ալլահ ին-
սանը խալէ էյլէյիլ անըն թապի'աթընը խու-
սուսի պիր 'էօմիլէ մուլաֆֆազ գըլմը տըր:
Վէ ինսան Ալլահըն թէրթիլ էթմէյն իւզրէ
Եաշամազընտա Ալլահ անա Եարտըմ էտէճէք
տիր: Յագաթ պէօյլէ պիր 'էօմիլ կէլիլմէք
խրիսթիյան օլմագ տէմէք տիր: Հէմ տախի
ատէմ էօլիւմիլ պիր մախլուզ տըր: Վէ
թապի'աթտան կիւնանքար օլմագլէ ման-
քիւմիլէթ թաշթընտա տըր: Պիր ատէմ պաթ-
մագ իւզրէ օլան պիր կէլիլին կէօլէրթէսին-
տէ պուլընտա, վէ անա պիր ճան գուրթարան
սանտալը թագաթիմ օլուսա, օ «Պէն պիթա-
րաֆ իմ, ճան գուրթարան սանտալար թա-
րաֆտարը Եախուտ անլէրէ գարչը տէյիլ իմ»
տէր մի: Էյէր պէօյլէ պիր հալտէ քէնտի
քէնտիլին պիթարաֆ թուլթալ իսէ էպէտի
էօլիւմ թէշիլէքտէ պուլընտալընտա էօ-
լիւմտէն գուրթուլմասըն պիրիճիք չարէ
օլան Եօլ հագընտա «Պէն պիթարաֆ իմ»
տէյէ պիլիւր մի:

Ատէմին քէնտի ազրապա վէ վաթանընտ
օլան վազիլիլ տախի տիյանէթ խուսուսըն-
տա պիթարաֆ տուրմասընը թալէպ էտէր:
Պիր ատէմին «Պէն էվաալտընըն խրիսթի-
յան օլմասըն գարչը տէյիլ իմ» տէմէսի քի-
ֆայէթ էթմէզ: Չօճուլար քէնտի փէտէրէ-
րինէ պագարագ, էյէր տիյատար օլմագ էյի
պիր շէյ օլսա իտի, փէտէրիմիլ տիյատար
օլուր իտի տէյէճէքլէր: Չիլէք 'իլլէթի չիտ-
տէթլէ հիւքիւլին իճրա էթմէյն պիր վա-
զըթտա պիր փէտէր աշը խուսուսընտա քէն-
տի վազիլիլ պիթարաֆ պուլընմագ տըր
տէյիլ տիւշիլիւր մի: Չօճուլար փէտէրէ
Հագը թարաֆընտան իհան օլուսընը աթի-
լէլէր տիր: Վէ էվաալտընըն միւթիլին ի մէրթէ-
պէ խալընը արամայան պիր փէտէր գալա-
հաթլը տըր: Սա'իր ճիւմէ ազրապա վէ աս-
տըգա իշխն տախի պէօյլէ տիր: Հագըրի
մուգաֆֆէրիլէթ վէ թէրագը Եարտըն հագըրի
տիյանէթ սայէսինտէ օլտըզընտան, քէնտի
միլլէթիլին Ալլահա տօսթ էթմէյն չալընտա
պիր ատէմին վաթանիլէրլէրլիլ Նօգսան տըր:
Եինէ, մէպտէ սահիպի օլմագ տիյանէթ
խուսուսընտա պիթարաֆ տուրմայը հիւք-
էտէր: Խրիսթիյանը հէր վազիլիլէ սատըզ
պուլընմագ տըր: «Գայէրէ 'ա'իտ օլանը
Գայէրէ, վէ Ալլահ 'ա'իտ օլանը Ալլահ է-
տա» էթմէք տիր: Հէր տօղրու մէպտէյի
թէսահուպ էտէն, վէ հէր վազիլիլէ սատըզ
պուլընտան ատէմ խրիսթիյան ատէմ տիր:
Հագըրի տիյանէթ ճիւմէ տօղրու մէպտէլէ-
րին իճմալը տըր:

Պիզէ էմր էթմէյն Ալլահըն հագը Եօգ իսէ
քիլիլին հագը օլա պիլիլ: Էյէր փօլիս հիւ-
քիւմէթ թարաֆընտան քէնտիլին իհալէ օլու-
սան մէ'մուրիլէթ սատըզ պուլընմագ կէրէք
իսէ, էյէր էվաալ փէտէրէ, վէ գուլ էֆէնտի-
սինէ իթա'աթա պօրճու իսէ, պիլա չիւպէ
պիլ տախի Նէֆէսիլիլ Եէտիլտէ օլան վէ
թապի'աթ իլթիլընտալընտա օլարագ Եանի-
լը պիր շէյ էմր էթմէյն Ալլահա իթա'աթ
էթմէք կէրէյիլ:

Մէս'էլէյն հէր հանիլը թարաֆտան տա
պագասը, պա'զըլարըն քէնտի քէնտիլէրինի
փաք չըզարմագ իշխն թէսահուպ էթմէլէ-
րի պիթարաֆընը մուհալ վէ պի էսաս տըր:
Գիրսոտա անլէրի պիթարաֆ տէյիլ, անճագ
տիւշմէն 'ատտ էթմէքտէ տիր: Օ «Պէնիմ
իլէ օլմայան պանա զըտտ տըր» տէյիլ պու-
լուրմը տըր:

ԽԱԼԳ ԷՕՆԻԿՏԵ ՆԱՍՐԼ ՍԷՅՅԼԵՄԷԼԻ

Պէր վէճէ ի զիյր պէնտ Մր. Մուտիլին
Նօրթիլտ գօնֆէրանսընը քիւշատընտա
Մօնթ վէրնօն մէթիլէպիլտէ պուլընտան քէնտի
չայիրտանընտ իրատ էթմէյնտալըն թէրէ-
մէսի տիր:

Պու սապահ խուսուսի վէ մու'այլէն պիր
վազըթ օլտըզընտան, Գիթապը Մուգատ-
տէստէն օգուլմագտան իսէ, սիլէ պիր ազ
վա'զ վէրմէք հագընտա, Եախուտ միւթէ-
միլէրին տիգըթընը ճէլպ էտէ պիլիլ պիր
թարգտա 'ալէնէն նուլթ էթմէք հագընտա
սէօյլէմէք իսթէտիմ: Նիգալի պիր վա'իլ
Եախուտ խալէ Եօնիւնտէ սէօյլէյն պիր խա-
թիլ օլմասանը պիլէ պաշալար հուգուրըն-
տա քէնտի էֆքեարընըն Նասը պէյան էթ-
մէք կէրէք օլտըզընը պիլմէնիլ լազըմտըր:
Յարգ էտէլիմ քի սիլտէն պիրի չիթիճի օ-
լաճագ, խուսուսի պիր մատտէ հագընտա
պիր մէճիլա 'ալտ էտիլէճէք օլսա, քէնտի
էֆքեարընըն հուգուրը մէճիլտէ չայանը
տիգըթ պիր թարգտա պէյան, վէ մէճիլտի
իլգամ էտէ պիլմէնիլ Նէ գատար էյի օլաճագ
տըր: Միւսթէմիլէրի իսթէտիլի կիպի գուլ-
լանա պիլմէք էն ա'լա մէվիպէլէրտէն պիրի
տիր: Էվիլէ էմրտէչօգ սէօլտէն վէ քէնտիլիլ
ուճուզ սաթմագտան իլթիլալ էյլէյնիլ:
Գէնտիլիլ «չօգսէօղլիլ» թէսալիլ էթմէք
տէն սագընընը: Պուստան մատա հագընտա
էյիճէ մա'լիւմէթընը օլմայան մատտէտէն
պահսէթմէյնիլ, Նէ վազըթ սէօյլէյիլ, Նէ
վազըթ սէօլիլ պիլթիլմէք վաճիլտիլիլի պիլ-
մէքտէ պէօյլէ 'իլմ վար տըր: Խիթապ էթ-
տիլիլ ճէմա'աթա օ մատտէ հագընտա
պիլթիլիլ էն էյի շէյի սէօյլէյնիլ, Հէր
տէֆատա էն էյի պահսընը իլէրի կէթի-
լինիլ: Օ խուսուստա հէր պիլթիլիլիլ սէօյլէ-
մէքտէն գօրգալընը ճիւմէ թասալիլուր-
ընը պէյան էտիլիլ: Իքիսի տէֆա սէօյլէ-
մէքտէն տահա զիյատէ թասալիլուր մա-
լիլ օլաճագսընը: Նէ գատար զիյատէ թա-
սալիլուր պէյան էտէր իսէնիլ, հէման օ գա-
տար զիյատէ Եէնի թասալիլուր էտիլիլ-
ճէքսինիլ:

Էյէր ճէմա'աթ տիգըթընը ճէլպ էտէր
պիր շէյ տէյէ պիլիլ իսէնիլ, մուլաֆֆազ օլա-
պիլիլիլ, ֆագաթ, էյէր պիր տէֆա իսմի-
նիլ «սէօղլիլ սօղուզ» տէյիլ չըզարիսէ հալիլիլ
միւշթիլ օլաճագ տըր: Ճէմա'աթ ուլուր իքէն
անլէրէ սէօյլէմէյնիլ, պէօյլէ վազըթտա պիր
հիքեայէ Եախուտ ճալիլ ի տիգըթ պիրնալի-
լէթ էթմէքտէն իսթիլթատէ էտէ պիլիլիլ:
Պէն պիր ճէմա'աթ սէօյլէտիլ վազըթ
պա'ղէն անլէրի ուլուզլալմագտա պուլըն-
տա մատտէյի պրագը պանլէր պիր հիքեա-
յէ սէօյլէր իտիմ: Վէ պուլընտէն էթմէսինտէն
օլարագ անլէր կէօյլէրինի օլալալը ուլա-
նըլար իտի: Չօգ քիմէլէր հիքեայէտէն
խօշալընըն:

Նուլթալընըն հիքեայէլէրէ միւլէյլէն
օլուսն, էյէր մէճպուր օլմալ իսէնիլ ճիւմէ
թէգիլիլ գուլլանմալընը:

Վէ քէնտի 'իլմիլիլ կէօսթէրմէքտէն սա-
զընընը: Էյէր ճէմա'աթ քէնտի քէնտիլիլի
կէօսթէրմէյն չալընտընընտա տա'իր պիր թա-
սալիլուրա զահիլ օլուր իսէ, անիտէ թէ-
սիլիլիլ զայիլ էտէրսինիլ: Տօսթուլմըն պի-
լիլ պիր տէֆա պանա շէօյլէ պիր շէյ Նագլ
էյլէտի: Միւսթիլիլին մէնտուպ օլտըզը քի-
լիսէ պիր տէֆա քէնտիլէրէ վա'զ վէրմէսի
իշխն գուլէտէն պիր չայիրտա տա'վէթ էթ-
տիլէր: Կէնճ, Եսալը քէլամը օգուլմալը 'ա-
զապիլտէ «Պու պէթիլն ասը մա'նասը պու-
րատա պէյան օլուստընը կիպի տէյիլ տիր:

մէթոտէ շէօյլէ եազըմըն տըրն տէտիքտէ
ճէմա'աթ պիրտէն պիրէ անըն քէնտի քէն-
տինի կէօսթէրմէք էմէլինտէ օլտըզը թաւաւ-
վուրընա զահիպ օլտու: Էրթէսի Փազար
պաշգա պիր շայիրտ տա'վէթ էթալէր, ֆա-
զաթ օ տալսի էվլէլքինէ եազըն պիր եօլտա
վա'զա պաշլաւոր: Իւշիւնճիւ Փազար տալսի
տա'վէթ օլտուան պէօյլէ պիր մէսլէք իթթի-
խազ էթտիլինտէն, ճէմա'աթ պու շէյտէն
օ տէրէճէ թիթսինտի քի, պիր տահա միմ-
պէրէ կէնճ շայիրտէր տա'վէթ էթմէմէյէ
գարար վէրտի: Էյէր պիր ճէմա'աթ սիզին
քէնտինիզ հազընտա, եիւքսէք պիր թա-
սաւվուր թաշտըզընըզ հիսս էտէր իսէ անէր
իշիւն պէօյլէք պիր շէյ էտէմէզսինիզ:

Էյէր ճէմա'աթ տա խուսուսի տէրէճէտէ
'ազըզ զըստա եալսօտ սաֆի պիր տտէմ կէօ-
րիւր իսէնիզ, անա պահա էտիյօրսընըզ կիպի
սէօյլէյինիզ: Պիր ալօզաթ պիր տէֆա, Շէ-
մինի հաքիմէրտէն էն 'ազըլսըզ կէօրիւնէ-
նին տիգէաթընը ճէլպ էթմէյէ» վէ անըն հիւս-
նի ըրիզաընը ալմազա չալըընըմ, վէ պու
եօլտա տա'լիս օլ պիրլէրինին տալսի հիւսնի
ըրիզաընը թահսիլէ մուվաֆֆազ օլտըրմ'
տէմիշ տիր: Պիլա թահրիրաթ սէօյլէմէյին
ֆա'իտէսի պուստա տըր: Էյէր պիր առէմ
նուլթ Էա վա'զընը եազար, վէ եազտըզընը
օզուր իսէ միւսթէմիլէրտէն նէ գատարը
ուլղույա վարսա անըն խապէրի օլմազ: Պիր
փարչա քեազըտ իւզէրինէ պա'զը շէյլէր ի-
շարէթ էթմէք էյի տիր, ֆազաթ անէր սա-
տէճէ պիր թաւաւվուրը ֆիքրէ կէթիւմէք
իշիւն անալսիտար մազամընտա զըստա շէյլէր
օլմազ կէրէք տիր: Էյէր պիր իւլէն վա'զընը-
զը օզուստարազ վա'զ էթմէյէ միւզթէտիր
տէյիլ իսէնիզ, վա'զընըզըն փէք օ գատար
միւ'էսսիր օլմասընը մէ'մուլ էտէմէզսինիզ:
Պիր վա'իզին թաւաւվուրընը քէնտի ճանը-
նը վէ գուվլէ ի հաֆըզէսինի 'աշգա կէթի-
րիպ ալէվլէնտիւմէզիսէ, սէօյլէրինին միւս-
թէմիլէրինին եիւրէյինէ եէթիւիպ անէրին
ֆիքրինտէ գալաճաղընը նա'սըլ մէ'մուլ էտէ
պիրի: (Տէւաֆ)

ԱՍԻԱՏԱ ԲՈՒՍԻԱ ՎԷ ԻՆԿԻԹԵՐՐԱ

1.

Թէրճէմէսի պէր վէճի զիյր նազլ օլու-
նան պէնտ Ինկիլդ օրտուսը զապիթանըն-
տան պին պաշը Օզպըրնըն գալէմիստէն չըզ-
մըջ օլուս, Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին իթ-
թիլազ էթտիլի մէսլէյին, պիր ճիհէթինին
վազըն վէ միւքիտ պիր թարգաւա վասֆ ու
թարիֆինտէն 'իպարէթ տիր: Միւսթիւնէյին
պու խուսուստա օլան էֆըտարը Լօրտ Սա-
լիսպուրինին վէ Ինկիլդ տիլլօմաթլարընըն
էքսէրինին էֆըտարընա թապան թապանա
զըտտ տըր:

Պին պաշը Օզպըրն պէնտինին իւք զըսմըն-
տա Լօրտ Սալիսպուրինին Շէէր էմինի զիյա-
ֆէթինտէ իրաւ էթտիլի նուլթը, վէ խու-
սուսա միւշարիլէյին «Բուսիտ Պուլզարիս-
թանը իսթիլա էտէր իսէ, Ավսթրիա թարա-
ֆընտան մուխալէֆէթ օլուսմաւորգա Ինկիլ-
թէրա Բուսիտ 'ալէյինտէ օլարազ սիլահա
միւրաճա'աթ էթմէյէճէք» տէյիւ Ինկիլթէր-
անըն մէսլէյինի իզահ էթմէսինի զիքր էտէ-
րէք, պէօյլէ պիր մուհարէպէ զուհուրընտա
Ինկիլթէրա Ավսթրիայա մոււվէնէթ էթ-
տիլինտէ նէթիւնէսի չու օլաճազ տէյիւ զիւ-
տէ մէսթուր խուսուսաթը պէյան էյլէմիշ
տիր:

Հինտիսթանտա Ինկիլդ նուլթուզ վէ հիւ-
քիւմէթինին մուհաֆազաըն պու անէ գա-
տար պաշըճա չու իքի շարթա մէնուլ իտի:
(1) Իւլիտ Պուրնու թարիգիլէ օլան տէնիզ

եօլուսա մուլիք օլմամըզ, վէ (2) պիզզաթ Հին-
տիսթանըն եազլաշըմազ պիր տիյար օլմասը:
Փազաթ չու սօն էյի սէնէ զարֆընտա Շարգ
մէս'էլէսինտէ իթթիլազ էթտիլիմիզ մէսլէ-
յին նէթիւնէյին մէզքիւր իքի շարթարըն
տէֆ' ու իզալէսինէ սէպէպ օլմուշ տըրլար:
Իւլիտ Պուրնու թարիգիլէ օլան ուզուս եօլ-
տան կիտէրէք Հինտիսթանըն զուպթ, վէ օրա-
տա' օլան հիւքիւմէթիմիլի թէ'սիս էթմիշ
օլմամըզ, պու եօլըն քէնտի իշ ու մազսէտի-
միզէ միգտարը քիֆայէտէ օլտըզընա քեա-
ֆի պիր իսպաթ տըր: Հինտիսթանտա եէր-
լէշիպ օրատա օլան հիւքիւմէթիմիլի թէ'սիս
ու թահքիմ էթմէքտէ օլտըզընըզ սէքսէն եա
տօզսան սէնէ զարֆընտա, Իսփանիա, Փրան-
սա, վէ Միւլթիւնիտէ ի Ամէրիկա իլէ մուհա-
րէպէյէրէ թուլթուլըզ, Փազաթ 'աքէրիմի-
զին Հինտիսթանա կիտիպ կէլմէսինտէ ապա
պիր էնկէլ զուհուր էթմէտի: Էյէր Հինտիս-
թան վափօր վէ պուսար իճատընտան էվլէլ
Իւլիտ Պուրնու թարիգիլէ կիտիլէրէք
զապթ էտիլէ պիլտի իսէ, հէման օ թարիգիլէ
զազանմըջ օլտըզընըզ մուզաֆֆէրիլէթի պու-
լար իճատընտան սօնկրա մուհաֆազա էթ-
մէք տահա գօլայ օլաճազ իտի: Պուսար սա-
տէճէ Օզիանսըզ զըսալթմըջ տըր: Շիմտի,
քի սէրի իւլ հարէքէ վափօրար իլէ Իւլիտ
Պուրնու թարիգիլէ օլան սէֆէր Սուէիշ
թարիգիլէ օլանտան անճազ պիր հաֆթա
զիյատէ վաղըթ ալմազտա օլտըզտան մա'տա,
Իւլիտ Պուրնու թարիգիլին հալաւը տահա
էյի օլուպ, պու թարիգիլէ օլան եօրճուլզտա
'աքէրլէրիմիզ տահա ուզ էզիլէթէ միւլթէ-
լա օլմազտա տըրլար: Փազաթ պիզ պու
'ալան աշիքեար օլան խուսուսաթա կէօզ
եուսարազ, պու ուզուս թարիգի թէքլէ հէր
պիր զուհուրաթտա Ազ տէնիզ եօլուսը թէհ-
լիքէտէն էմին սազլաւազ իշիւն թէտապիր ի
իշթիլաթիլէյի արթըրմազտա իզ: Պու մազ-
սէտ իշիւն իսէ գուվլէ ի 'աքէրլէյէմիզ հիշ
պիր վաղըթ մըզտարը քիֆայէտէ օլմատըզ-
տան մա'տա, Ճիպրալթար, Մալթա, Գըպըրս,
Իսքէնտէրիլէ վէ Գահիւրէտէ 'աքէր սազ-
լաւազա գուվլէ ի 'աքէրլէյէմիզի ֆէնա սու-
րէթտէ ազալթմազտա իզ: վէ պու իշթիլա-
թիլէ թա'պիր օլուսան թէտապիրին իսէ Հին-
տիսթանա սա'իր պիր եօլ եօզ տըր եանկըշ
էֆըտարընա մէպնի օլմազտան պաշգա միլ-
լէթէ ապա պիր մէնֆա'աթը եօզ տըր: Պու
հալ պէօյլէք պիր ֆէլաքէթ իսէ տէ, Շարգ
մէս'էլէսինտէ տա'իր իթթիլազ էթմէքտէ օլ-
տըզընըզ մէսլէյին էն ֆէնա նէթիւնէսի պու
տէյիլ տիր: Գուվլէ ի 'աքէրլէյէմիզի Ազ տէ-
նիլլէ Մըրա տաղըթմամըզըն նէթիւնէ ի զա-
րուրէսինտէն օլարազ ճէնուպի շարգի էվ-
րօփանըն միւշքիլաթընա քէնտի քէնտի-
միլի պրազտըզտան սօնկրա, գուվլէ ի 'ա-
քէրլէյէճէ պիրլիննի սընըֆտան օլան իքի տէվ-
լէթլէրին, եա'նի Փրանսա ճիւհուրիլէթիլէ
Բուսիտ իմիլէրաթ օլտըզընըն խուսուսմէթինի
տալսի քէնտի իւզէրիմիզ տա'վէթ էթմէք-
տէ իզ:

Պա'զէն' էֆըտարը սիյասիլէյի քիւլիէն
պէր թարաֆ էթսէք տէ, Սուէիշ գանալընտա
թիւարէթէճէ օլան մէնֆա'աթլարընըզ Մըրը
իսթիլա էթմէմիզէ մըզտարը քեաֆի պիր
սէպէպ տիր տէնիլմէքտէ տիր: Պու եանկ-
լըշ տըր: Մէս'էլէյէ խուսուսի էհէմիլլէթ վէ-
րէն զաթէն օ մէնֆա'աթըն պէօյլէքիլլէյի
տիր: Գանալ պօրճուսըն էտապ Ինկիլդ էմ-
թի'ա ի թիւճարիլէյին պիր միւստա'աթ
վէ էքսիլմէյէրէք գանալտան կէշմէսինէ մէ-
նուլ տըր: Շէօյլէ քի Ազ տէնիզ իմանլա-
րընըն թիւարէթէճէ մէվլուտիլէթի Սուէիշ

գանալընա միւնէթտար իքէն, անէր Ինկիլդ
էմթի'ասընըն էմիլլէթ իւզըն միրուր ու 'ու-
պուրընտան, պիզզաթ Ինկիլդէրտէն զիյատէ
իսթիֆատէ էթմէքտէ տիրլէր: Պուստան մա-
տա, Ինկիլդէրին զայր ի մահաւաթ պիր միւս-
տէթ Մըրըտա տուրմալարը Փրանսա ճիւհ-
ուրիլլէթի իշիւն թէհամիլլէ օլուսմազ հէմ
տալսի օլուսմալաճազ պիր հալ օլմուշ տըր:
Մըրըտա գալմազընըզ Փրանսանըն մու-
զալէմէթ էթմէսինէ իքի սէպէպ վար տըր:
պուսարըն պիրլիննիսի հիսսիլաթտան 'իպա-
րէթ օլուպ, իքիննիսի էսասի պիր սէպէպ
տիր: Ազ տէնիզ իւզէրինտէ էն զիյատէ գուվ-
լէ ի պահիլէսի պուլընտան տէվլէթ պիզզաթ
Փրանսա օլտըզընտան, Ինկիլդէրին Ազ տէ-
նիլլէ սահիլլէտէ քէնտի գուվլէթլէրինին
թէվլիլլէտէ տէլալէթ էտէն ճիւմէ հարէքէթ-
լէրի պիթթալի' Փրանսըզլարըն հաճտինի
մուհիպ օլաճազ տըր: Պէրլին Գօնկրէսինտէ
Լօրտ Սալիսպուրի իլէ Պիգօնիլլէթին, Թու-
նուսըն Փրանսըզլար թարաֆընտան իսթիլա-
սընա մուզալլէմէթ էթմէյէճէքլէրի վա'տը
իւզէրինէ Գըպըրսըն Ինկիլդէր եէտինէ կէշ-
մէսինէ Փրանսըզլարըն հիւսն ի ըրիզաընը
զազանմըջ օլտըզլարը 'ալան ու աշիքեար
պիր սըրը տըր: Փազաթ Փրանսըզլարըն պու
իթթիլազը սալթ հիսսիլաթտա մէնուլթ տէյիլ
տիր: Անէրին Չին տէնիլլէ իւզէրինտէ օլան
միւսթէմիլլէքաթլարընա սալթ պիր եօլարը
օլուպ, օ տա Մըրը թարիգի տիր: Շէօյլէ
քի Մըրըն Ինկիլթէրանըն պիր էյալէթի
հալլինէ կէշմէսինէ Փրանսըզլար ապա միւ-
սա'տա էտէմէզլէր: Էվրօփանըն ապալիլ
պազի գալտըզա, Փրանսանըն իշպու ապա-
լիլէ իսալէլ կէթիլէրէք Մըրը թալիլլէյէ
պիլի իճպար էթմէսի իշթիլալ տէյիլ իսէ տէ,
սա'իր պիր տէվլէթ իլէ մուհարէպէյէ թու-
թուլտըզընըզտա Մըրըն թալիլլէյէսինտէ
Փրանսանըն իսրար էտէճէյի, վէ մուզալլէմէթ
էթտիլիմիզտէ տիւշմէնիմիզ պիրլէշէրէք
պիլլէ գարշը չըգաճաղը պէտիհի տիր:

ԳԱՐԸՆՃԱԼԱՐԸՆ ԻՏՐԱՔԸ

Սգօշիտա պիր սըրտա, գարընճալարըն
պիր սիւրիսիւ թարաֆընտան իզհար էտի-
լէն շայանը տիգգաթ պիր 'ազ ու զէքեա-
լէթ նիւմայիլլին միւշահատէ էյլէտիմ: Պէն-
տէնիլ տիկէր իքի թէֆիլլէրիմ իլէ պէրա-
պէր իլէ միւսա'իտ ֆուրսաթտա թէֆիլլէսին
չըզմաղը միւրաւ էյլէտիլիմ Պէն Լօմօնտ տա-
ղընըն էթէյինտէ պիր կիւն պիր կէճէտէն
պէրու մէքս էթմէքտէ իտիմ: Սիւշամ թա'ա-
մընտան սօնկրա թէֆիլլէրիմ իլէ պէրապէր
կէզմէյէ չըզըպ, պէօյլէք պիր չամ վէ սնօպէր
ազաճըզընըն քէնարընտա պիրտէն պիր փէք
պէօյլէք պիր գարընճա թէֆիլլէյինէ, վէ մէզ-
քիւր թէֆիլլէսին էթրաֆընտա պուլուսըպ,
պիրի պիրլէրինտէն ազ մէսաֆէտէ պուլու-
նարազ, անտէն քիւշիւք օլան պաշգա թէֆի-
ճիլլէրէ րաւթ կէլտիք: Մէզքիւր պէօյլէք
թէֆիլլէք պաշըճա թազէ աղաճ տալլարըն-
տան, սամանտան վէ չամ գօզալարընտան
'իպարէթ օլուպ, գարընճալար իլէ մուհաթ
իտի:

Պասթօնլարընըզ մէզքիւր թէֆիլլէսին սօ-
գուշտըրըպ, թօփրաղընը իւզէրինտէն սըլը-
տըզընըզտա, օլ վազթատէք պիլլիմ հաղըր
օլմամըզտան քիւլլէյէն պիլապէր օլան գա-
րընճալար քէնտիլլէրին իւզէրինէ պէլա եէ-
թիշտիլլին անկլամաղա պաշլաւարը: Չա-
թէն 'ատէթլէրի օլտուզը իւզըն, եուլուրա-
րա մուզալլէտ օլմազա միւպաշէրէթլէ, ան-
լէրտէն հիսսալըզ պիրլէրճէլլէր զուհուր է-
տիպ, վէ հէր պիր քէնտիլլէսին փէք պէօ-

յիւր օրան, վէ տէրք ու ֆէնմ էտէմէյօրլար իտի իսէ տէ, հէմ տէնէյէթլի հէմ եազըն օլ-տուղընը վէք ալա պիլտիքլէրի 'ազիմ պիր թէնլիքէտէն գուրթարը պէմն պիր մանալա գօյմագ իչիւն ֆէվը իւլ 'ատէ էնտիշէ էթ-տիքլէրի գօղալարը կէօթլիւրմէքտէ իտի-լէր:

Պիզիմ ճիւղէմիզ 'ազիմ մէրազլէ անլէրի թէմաշա էտիյօր իտիք, վէ արգատաշարըմ-տան պիրի իւք սիկարասընը պիթիւրմիշ օլ-տուղընտան, քէնտի ճէպլինտէն պիր քիպ-րիթ գուրթուսը չըգարըպ, բանաթծա պուշ-գա պիր սիկարա եազուր, վէ հալա եան-մագտա օլան քիպրիթի գարընծա թէնիէսի-նին իւղէրինէ աթար:

Գարընծալար պիր լանգէ գատար շաշըրըպ նէ եափանագլարընը պիլմէյօր կէօրիւնիւյօր-լար իտի: Լաքին քէնտիլէրին պու թէնէտ-տիւտ վէ շաշընըղը ազ սիւրտիւ: Եարըմ տազիգէտէն ազ պիր միւտտէթտէ, երկզլէ-ճէ գարընծալար փարըլ փարըլ փարլայան տիրէյէ (ղիրա օ քիպրիթ քէնտիլէրին կէօ-ղիւնէ էօյլէ կէօրիւնիւյօր օլմայը) հիւճուճ էյլէտիլէր, վէ հէփիսի պէրապէր օլարագ քէնտի գուլվէթլէրին թօփլատըլար, վէ անը քէնտիլէրին շէնլիւնտէն տէֆէ էթմէյէ չալըշտըլար: Զօղարը քէնտիլէրին գանրէ-մանանէ միւտաֆալարընտա եանըպ էօլտիւ-լէր իսէ տէ, սաղ գալանլար դէրրէ գատար ճէսարէթտէն տիւլմէյէրէք, վէ քէնէնէհու պու եանըպ չըթըրտըյան հէյպէթլի մատտէ քէնտիլէրին արասընտա գալտըգճա, քէնտի-լէր իչիւն սէլտմէթ վէ էմիլէթ օլմատըղընը տէրք էտիյօրծասընա էօլմիւլ վէ եարը եան-մըլ ճէսէտէրին իւղէրինտէն իլէրի երկրիւ տիւլէր: Պէն, պիւթիւն քիւմէ գուրու տալ-լարտան եաթիւրմըլ օլմատըյէ աթէշ ալըր տէ-յիւ գօրգույօր իտիմ իսէ տէ, տաղ վէ տէրէ տիւմանը օլուպ, հալա բութուպէթլի օլ-տուղընտան, քիպրիթին 'ալէվի եօզարը տօղ-րու չըգար:

Երկզլէրճէ վէ պիլնէրճէ թուլուճաճը ճէ-տուր գարընծալար պիրի պիրլէրի արգասը սը-րա իլէրի երկրիւլիւպ, էննիւնայէ քիպրիթի սէօնմիւլ վէ գարարմըլ վէ արթըգ տանա զի-յատէ պիր գարար իրաւ էտէմէղ օլտուղը հալտէ, եուլարայարագ քէնտիլէրին հու-տուղընտան տըշարը չըգարտըլար: Պիզիմ ճիւղէմիզ տալի քէնտի կէօղլէրիմիզէ ինա-նամայօր իտիք: պու վէճէլէ սիննէ պիգտէն էն քիւլիւլիւ օլուպ, իւթիլէրիմիզին իչինտէ էն տիւլիւնկիւսիւլ վէ պիլնա'էն 'ալէյէ էն զալիմ օլանը էյէր պու գարընծալար պիլիմ ֆարըլ էթտիլիմիզ իւղրէ իտրաք վէ թասալ-վուրա մալիք օլարագ պու վէճէլէ հարէթէթ էտէյօրլար իսէ, իքինճի պիր թէնթիպէ էթ-մէքտէն պիր գարար հասըլ օլմայտաղընը իշար էյլէտի: Պու սէօղլէ տէմէսի իլէ իճրա էթմէսի պիր օլտու:

Թէքրար պիր քիպրիթ եազըպ քիւմէնին իւղէրինէ աթընծա, թէքրար թամմ իւք տէֆատա օլտուղը կիպի, գարընծալար պիր եանըղն գուհուրընը մէն էթմէք իւղրէ քիպ-րիթին իւղէրինէ հիւճուճէթտիլէր, զիրա էյէր պիր եանըղն օլանագ օլա իտի, անը սէօն-տիւրմէք քէնտիլէր իչիւն զալար ի միւլմիւն օ-լուր իտի:

Թէքրար տալիշ վէ էմիլէթի 'ուճուճիլէ-նին էն իլէրտէ օլան համիլէրինտէն պա'ղը-լարը քէնտի էյլէրինտէն վէ այաղլարընտան, վէ տանա չօղլար քէնտի 'էօմըլէրինտէն օլտու-լար, երին 'ատէթա քէմալ ը իթթիհատ վէ իթթիֆազլէ իշլէյէնլէրին գուլվէթ վէ թազիլիլ իլէ չօգ զարար օլմագտան

քիպրիթ տըշարը աթըլար: Իւչիւնճիւ պիր թէնթիպէնին իճրասընա մուխալէֆէթ էտիպ թանգիգաթը 'իլմիլէտէ պուլընըպ, քէնտի քէնթիլիլի կէթիլմէք իչիւն պիլիմ իատէ էթմէյէ զալար ի միւլթէտի օլտուղընը հա-յաթ ու 'էօմըլէ թէնէֆ էթմէք տօղրու վէ հազգ օլմայտաղը իտուտընտա կիւճպէլա իւթիլէրիմի գանտըրա պիլտիմ: Օ զէման քէնտի քէնտիմէ պիր գարընծանըն 'ազըլ վար ֆարըլ էտէրէք, (վէ պիլա շիւպնէ պա'ղը շէյլէր հազգընտա վէ պա'ղը տէրէճէ էֆքէար վէ թասալվուրա մալիք տիր) քէնտիսի ին-սանըն մէվճուտիլէթիւնտէն, վէ անըն մէգ-քիւր 'ամէլտէ 'ալազար օլմայտընտան քիւլ-լիլէն պիլնապէր օլարագ 'ամէպա' պու հէյ-պէթլի պէլա վէ ֆէլաքէթ հազգընտա նէ կի-պի էֆքէար վէ թասալվուրա պուլուտընը տէյիւ տիւլիւնտիւմ: Պիզ գուլվէ ի իտայա-լիլէմիզին գանտըրալարնա բաքիպ օլտուղը-մըլ հալտէ, պիր գարընծանըն քէնտի քիւ-չիւք տիւնեալարնըն նէննէլէրի հազգընտա նէ կիպի միւլպանալէ վէ միւթալա'թտա պուլուտնաղընը, վէ նէ կիպի նէթիճէլէր իսթիլթաճ էյլէյէճէլէրին կէօղլիւլիւլիւն էօ-նիւնէ թասալիլ էտէ պիլիլիլ: Իմտի պիր գա-րընծալը աթիլիւլ զիքը վէճէլէ, եանի:

Պիզ գարընծալար 'ամայիպ մալուղլար ըլ: Պիզ հազգիգաթը հալտէ տիւնեալա էն միւթէմէտտին վէ չալըշտն գալմըլ: Մէսէ-լա սինէթլէր պիր իշ թուլմագլար: Անլէր իլէք էտնա պիր գալիլէ տիրլէր, շէնր վէ գասապալար պիլնա էթմէյիլ, պիլնապիւթիւն վանչի տիրլէր: Պուլնտան մա'տա, անլէրին հիւքիւմէթի եօզ տըր: Եթրաֆըմըլտա պի-ղիմ գատար 'ազլ վէ ֆիրասէթլի օլան հիւ պիր մալուղ կէօրմէյօրըլ: Տիւնեա պիլիլ իչիւն իտալ օլուտնըլ օլուպ, էֆիտ պէօճէք-լէրի, պալ կիպի թաթլը շէպնէմիլէր, վէ պէս-լէյիճի մէվլէլէր հուտուլէ կէթիլմէքտէ տիր: Պա'ղէն պիլիլ էհալի վէ ճէմիլէթլէրիմիզէ, տանա էսպապը պիլգէ նամալիւմ օլուպ քէնթ էտէմէթիլիլ: վէ պիր չօգ զիյան վէ իտասարաթ մուճիլի օլան թապիլի պէլա վէ ֆէլաքէթլէր գուհուր էտիպ պիլի միւլթա-րիպ վէ իլէրիշան էտէրլէր: Շէնլէրիմիզ ի-գան ու թէֆսիլիլէր զալար ի միւլթէտի օլտու-ղըմըլ հէյէճան, իւլէճան վէ սարսըլըլար վա-սըլթաղըլա եէր իլէ եէքսան օլուրլար, վէ ազտէմէլ վաղը' օլտուղը իւղրէ իւղէրիմիզէ սէմատան աթէշ եաղար: Պիզ իսէ պու կիպի ֆէլաքէթ վէ պէլալարտան տօլալը զալար իլալըլ պիր սուրէթտէ մանգուլ վէ միւլթէտէր օլ-մայըլ, էն ֆէնա վաղըլթարտա պիլէ ֆի-թուր կէթիլմէյէրէք էլիմիլտէն կէլտիլ գա-տար համիլէթ վէ զալըլթիլիլ, սէվինճ վէ սա'ատէթիլիլ պէր քէմալ հըֆըլ էթմէք իս-թէրիլ: Հէր նէ իսէ, նէ գատար գուտուր-լու օլուր իսէք օլալըլ, պիլտէն 'ալի օլան եա պիլգէ միւսալի օլան պիր մալուղ եօզ տըր:»

Միւլթիլէլիլ քիւլիւք մալուղ: Պու ճիւմ-լէ իլէ պէրապէր անըն իֆթիլար վէ գու-րուրը պիլնապիւթիւն սէպէպիլ տէյիլ տիր: Հէր նէ գատար պէնիմ թաթիլ էթտիլիլ գա-րընծա մէվճուտ տէյիլ ֆարըլ էթտիլիլ գա-տար հիլմ ու թէվաղու' բուհը կէօթիլմէլ իսէ տէ, չօգ տէֆա էթտիլ կիպի ինսան 'ալի վէճէ ու ուսուլ իւղրէ սէօյլէտիլիլտէ, քէնտիսի տէ մաղուր քիւլիւք պիր մալուղ քէնլ' մի տիր: Զանն էտէրիմ էօյլէ տիր, վէ կէրէք գատար վէ կէրէք 'ասըլ հազըլ ֆէյ-լէսօֆլարը հէման 'ալի ֆիլքտէ պուլուտնըլ-լար տըր:

ՄԻ. ԿԼԱՍՏՈՒՆ ՀԱԳԳԵՆՏԱ ՊԱՂԸ
ՄԱՂԻՒՄԱԹ

Մի. Կլաստսթօն վէք ալա վիգայէ էտիլմիշ օրթա պօյու, իրիճէ վիճուտի վէ պիր ա-ղանը գտմպուրը օլան պիր իսթիլար տըր: Միւլարիլէյիլն սէպալէթիլնտէ մալիք օլալ-ղը սիյան կիւմրան սալարը եէրինէ եալընըլ տգանըլ պէյալ սալ գալմըլ օլուպ, պու զըս-սա սալար անըն պէօյիւք վէ կիւղէլ պիլիլմ-լի պալը իւղէրինէ եալըլմըլ տըր քի, միւլա-րիլէյի կէնէնլէրտէ Սօզ մուրալիսալարընա սէօյլէտիլի սըրատա, շաղա նէվ'իլնտէն օլա-րագ Լօնտար շափգաճըլարընը քէնտիլնէ միւնտիպ շափգա պուլմագտա կիւճիւք չէքմէքտէ օլալըլարընը պէյան էթմիշ տիր: Միւլարիլէյիլն երկզլէրի սարարմըլ վէ իչի-նէ կէնիլ տիր: վէ անըն էնլի ալըլ պու-րուլըլար իլէ տօլու իսէ տէ, պուրուլըլ ալ-նըն ալթընտա պուլընտն սիյան կէօղլէրի էլան պէրրագ վէ փարագ տըր:

Միւլարիլէյի վէք ալա պիր իսթիլ տիր: սէօյլէրի ստտէ, մուլթատար վէ աթէշի օլուպ, սէսի տալի գուլվէթլի տիր: շէօյլէ քի պու սիննտէ պիլէ եօրուլմայարագ իւլ սա'աթ պիր տիւղիլէ սէօյլէյէ պիլիլ: Միւ-լարիլէյիլն իսթալըլ էնսանընտա օլան հա-րէքէթի քէնտիլնէ մալսուտա տըր: Միւլսսէ-վիլէ էլլէրինի արգասընա ուղալար, էլլէրի-նի պիրի իլէ թուլթար, վէ պա'ղէն պիրտէն պիրէ էլլէրինի եանլարընա պարագըլ: վէ պիր տալիլգէ սօնկրա էլլէր պիր պիրինի պուլա-րագ, պու տէֆա տալի էօն թարաֆտա ու-գանմըլ պուլուտըլար: էլլէր երինէ ալըլ-տըգտա սաղ էլլին պալ փարմաղը թէլիլէ եէլէլին ճէպլինէ կիրէր, վէ պիրագ սօնկրա սօլ էլ տալի ալի մէվլէլտէ պուլընըլ: Միւլա-րիլէյիլն բանաթծա օլան իսթալըլ էնսանը-տա հարաքէթլէրի պուլնտան 'իպարէթ տիր: ֆարագ իսթալընտա հէրարէթլէնտիքէ հարաքէթլէրի տալի արթարագ զիյատէ գուլվէթ քէսպ էտէր, վէ հաթթա իֆրաթ տէրէճէյէ վարըլ: Սինն միւլարիլէյիլն իս-թապէթէ օլան 'ալք ու շէվլիլն սէօնտիւր-մէքտէն իսէ անա զիյատէ հէրարէթ վէրմիշ կիպի կէօրիւնիւր:

Ալամ գամարասընտա օլան իսթալարըլ էնսանընտա անըն վիճուտէ օլան հարա-քէթլէրի 'ուճուճա 'ա'իտ մէճիլիլտէ օլան հարաքէթ ի պէտէնիլէրինտէն վէք զիյատէ գուլվէթլի վէ միւլթէ'էսիր տիրլէր: Պուլըն սէպէպի իսթիլմալէն Ալամ գամարասընտա սէօյլէտիլի վաղըլ սէօղլիւլա պալալարըն միւտալէլէսիլլէ քէսմէյէ չօգ տէֆա մէճ-պուր պուլընմալը օլմուլ տըր: Միւլարիլէյի պէյան էթտիլ մատտէտէն օլ տէրէճէ սըտգ ու նիլթ իլէ պանա էտէր, վէ միւլպանէստէ օլ տէրէճէ հիտտէթլէրի քի պալտան այաղա գատար տիլթէր, վէ իսսիլիլն եէրէ չարիա-ճագ կիպի կէօրիւնիւր:

Էօնիւնտէ պուլընտն մասալըլ եալուտ սա-լիլ պիր շէյի իսսիլիլ եէրինէ գօյարագ սաղ էլլիլէ մասալա պա'ղէն էօյլէ գուլվէթլի վու-րըլ քի, էնէմիլլէթ վէրմէք իսթէտիլի սէօղ կիւճ իլէ իչիլիլիլ: Եալուտ իսթալըլըն միւլթէթլէրէ նէ թէ'սիր էթտիլիլ կէօր-մէք պալընտա պիր միլ իւղէրինտէ կիպի տէօնէ պիլմէք իչիւն այաղալըլ պիր եէլիա-ղէ կիպի ալըլմըլ օլարագ էօքէլէրի պիրի պիրինէ պիլթիլիլ պիր հալտէ տուրըլ, վէ սօլ ալուճընը իսսիլիլ եէրինէ գօյարագ սաղ էլլիլէ էօյլէ գուլվէթ վէ հիտտէթլէ վուրըլ քի, հազըլ պուլընտն գատընլար գօրգուլա-րընտան գանլարըլ տօնաճագ տէրէճէսինէ վա-րըլար:

Մը. Կլատսթօն պոլստան 47 սէնէ ելլել Սըր Սթէֆան Կլոնին քերթէսի Միս Գաթէ-րին Կլոն իւն թէնէնիւ էլլէտի. Միւշա-րիւնէնանն էփէնի պէօյիւք պիր սէրվէթի վար իտի. Անլէր պիր ֆամիլեա հալլնտէ փէք մէսուտ պիր 'էօմր կէշիրտիւք. Վէ անլէրէ տէօրտիւ գըզ, վէ տէօրտիւ օլլան, սէքիւզ էվլատ տօղտու. Շուրաւը տիգգաթա շայան տըր քի, պու մէշուր տտէմին հէր նէ գատար էվլատարընը 'այի մէնէտլէրէ նասպ էտէնէք թէ'սիրի վար իտի իսէ տէ, անլէր-տէն հիւ պիրի երեքսէք մա'ալը պիր մէ' մուրիլէթտէ պուլընմամը տըրլար:

Մը. Կլատսթօն շախսի օլան 'ատէթլէրի փէք սատէ տիր. Միւշարիլէյ տա'իմա էք-քէն գալգար, ֆարլամէնթ մէվսիմինտէ տա-խի կիւնէլէրի միւպահէսէլէր փէք կէն վագ-թա գատար սիւրսէ տէ, երինէ հիւ պիր վագըթ գահվէ ալթըյա ալաֆրանկա սա'աթ 9 1/2 տան կէն գալմազ:

ՀԱՎԱՏՈՒՄ ԵՒ ՔԵՐԵԱ

Էյէր քիւրէ ի արզը ինթէ էտէն քիւրէ ի հալատան եօգարը չըգմազ միւմքին օլտոյտը, շիտտէթի վէ փէք ալիքեար սուրէթտէ մէշ-հուտ օլան պիր աթէշ կիւլլէսի վէ պոշգա հէփ նէսնէլէրի սիյա' լիպտասա պիւրիւնմիւշ կէօրիւր իտիք. Գիւրէ ի հալա եա անա միւ-շապի' պիր վասըթա օլմագըզըն զիյա եա-ըլըպ ինթիւշար պուլամազ իտի. Ֆագաթ էյէր քիւրէ ի հալա քիւրէ ի արզտան 700 միւ իր-թիֆա'նտա եօգարըյա իմթիտա էթսէ իտի, կիւնէլին փէրթէվլէրի անը տէլիպ կէշէմէզ-լէր իտի, վէ պիւզ գուլթէթտէ գալըր իտիք. Օգլանստա, զիյա 700 ալազ տէրինտէն տահա էօթէյէ կէշէմէզ. Ձիյա էն փաք վէ պէրրազ սուտան եէտի ալազ նուֆուզ էթ-մէսինտէ, եարըսընը զայպ էտէր:

— Ամէրիգատա 1883տէ քեաղըտ շիշէլէր իշիւն ինագէթնամէլէր չըգարըտը իտի. իւք էվլէլ փէք չօգ սաթըլմայօր իտիյսէ տէ, շիմ-տի ընգապէթ ինթիմալը օլան հէփ մէշ-տանլարը տա'իւրէսի իշինէ ալտըլը հալտէ, էվրօիա փաթէնթալարը տա չըգարըտըլըն-տան, ալընան իսպալէլէրէ կէօրէ, փաթէնթա սահպալէրի քէսրէթլէ քեաղըտ շիշէլէրի եալի-մաղա նիյէթ էտէյօրլար. Եալընըզ երեք ճի-հէթիլլէ ճամ եա թաշ գապլարըն սըզլէթին-տէն իւշտէ պիր էքսիք կէլմէսիլլէ, նագլի-յէսի իշիւն օ նիսպէթտէ ազ մասրաֆ օլուր, վէ հէր շէյի հիսապա ալարազ քեաղըտ շիշէլէր ճամ շիշէլէրտէն տահա ազ գըրըմա-ղա միւպլէլա տըրլար:

— Բուսիա մաթպու'աթընըն զիյատէսիլլէ շայան ը տիգգաթ պիր խոստուը, Բուսիա-նըն պաշընա իքի շէնլէրի օլան Սէն ֆէթ-րսպուրկ վէ Մօսգուա շէնլէրի մաթպու'ա-թընըն հէյ'էթ ի միւրէթթէպիլլէրի թէշըլլ էտէն 272 միւ'էլլիֆ վէ մուհարիլլէրին է-հալի արասընտա հալիզ օլտուգլարը ըրիւթպէ վէ մանսուլմա հալ ու մէվգըլէրինտէ պու-լուսնամազ տըր. Պու 272 գէվաթտան երեզ-տէ 51 գատարը մէ'մուրիյի միւրէլլէ վէ'աա-քէրիլլէ տիր. Մէգըլըր 'ատէտտէն 36սը ճէնէրալլար, ա'քեամը 'ատլիլլէ ա'ղաը, վէ հաթթա Տէվլէթ միւսթէշարլարը տըրլար. 65 միւ'էլլիֆ ֆէրիլմանը քիրամ, եալսօտ 'այ-նի ըրիւթպէտէն օլան միւրէլլէ մէ'մուրլարը, 37սի խըտմէթի 'ասքէրիլլէ վէ միւրէլլէտէ, տահա 'ալի մէվգըլ թուլմըզ զէվաթ, վէ 23ի խուսուսի մէ'մուրիլլէթլէրի օլմայան էշրաֆ վէ էքեապիր ի մէմէքէթտէն տիրլէր:

— Իւշ երեզ միւլեօն էնալիսի օլան Ձիյտէ ան-ճազ 23 զաղէթա թապ' ու նէշը օլընմագտա

տըր. Պուշարտան 12սի 2ին, 9ը Ինիլիզ, 1ի Ֆրանսըզ վէ պիրի տէ Ալման լիսանընտա թապ' ու նէշը օլընմագտա տըր:

— Միւթթէլիտէ ի Ամէրիգա իւն էվրօիա-նըն միւթթէլիֆ լիմանլարը արասընտա իշ-լէլիպ էնէնպի մէմէքէթլէրէ 'ա'իտ օլան 130 տէմիր վափօրլար վար տըր. Պու վափօրլար-տան պա'ղըլարընըն գըլմէթի անճազ 80,000 Ինիլիզ լիւրաը, պա'ղըլարընընքի իսէ 300,000 Ինիլիզ լիւրաընա պալիզ օլուր քի, պու վափօր-լարըն ճիւմէսինի պիրլիքտէ ալարազ գըլմէթի մուխամէնէսի 20,000,000 Ինիլիզ լիւրաընա պալիզ օլուր. Պու վափօրլարտա 20,000տէն զիյատէ մէ'մուրլար վէ թա'իֆէլէր տա'իմի սուրէթտէ իսթիլիտամ օլուսըրլար:

— Խաֆիլլէ մէ'մուրլարընը, փանտարմալարը, եալսօտ մուհաֆըզէնի ճիւմուրիլլէ մէ'մուր-լարընը հիսապա տալիլ էթմէյէրէք, ֆարի-սին փօլիպլէրի 10,000 գատար տըր, վէ պուս-լար իշիւն օլան սէնէլի մէսարիֆ 5,000,000 տալէր տիր. Մէգըլըր խըտմէթին Պէլէտիլլէ շիւպէսինտէ 7,756 քիմաէ օլուպ, պուշար-տան 6,800ի կիւնտէ սէքիւզ սա'աթ խըտմէթ վէ վագիֆէտէ պուլուսնամազ իւզրէ սօգաղար-տա պէքէրլէր. 300 խաֆիլլէ մէ'մուրլարը թուլտըլարը հէր պիր միւնրիմ վէ խապիս ի-շիւն միւքեոֆաթ ալըրլար. Հէր պիր տէնէլլի խըրսըզիլլէն 4 տալէր, հէր պիր տիվար տէլլէն իշիւն 3 տալէր, հէր սօգաղտա խուսուր օնայան խուսարպազ իշիւն 60 սէնթ իւնրէթ ալըր-լար. Իմտի ֆօլիս Պիւտճէսինի միւլեօնլարը, հէր սէնէ խաֆիլլէ տա'իլլէսի մէ'մուրլարը ի-շիւն թալսիս օլուսնուր քի, պուսնա մաս-րաֆլարըն նէ իշիւն օլտուղընտան քիմաէնի մալլիւմաթը եօգ տըր:

— Լօրտ Սալիզըրիլլին Հաթթիլլտէ վագըլ խանէսինտէ պուլուսնան թուհաֆիլլէր ա-րասընտա էլիզապէթ Դրալիշանըն քէնտի էնտատընը թա Ատէմ վէ Հալվալատէք սիւր-տիլլիւ էնալ ճէտլլէլլ տէ վար տըր:

— Փարիստէ քիթապ իւնէթմէնին էն սօն մօտաը, պաշընա չըգար եօլ վէ սօգաղ-լարըն պօլուսնա, վէ պիր թէք սըրատա եա սաֆ իւզրէ երիւրիլլէն պիր թագըմ ատէմէր-տէն իպարէթ տիր. Պու ատէմէր սուրէթի զահիլլէյէ կէօրէ, քիթապ ճիւտինի արգասը կէօրիւնմէք իշիւն իքի էլլէրիլլէ քէնտի էօն-լէրինտէ, օգուլարը կիպի կէօսթէրաիք-լէրի ալըզ պիր քիթապ թուլտարլար. Հէր շէյի սօրուպ արաշտըրը օլան զարիպ պիր էնա-լի թապէն հէր քէսին պու տէրէնէ նագարը տիգգաթընը ճէլպ էթմիւշ օլան պիր քիթա-պըն իսմինի պիլմէյէ արզու էտիպ, անա պա-զընճա, անըն տահա եէնի թապ' ու նէշը օ-լընմըզ պիր էսէր օլտուղընը պուլուրլար. Պու վէնէլլէ իւնրէթլէ թուլտուրըզ պա'ղը ա-տէմէրին քէնտի 'էօմրէլլէրին խէլաա էթմէք իշիւն քիթապըն պիր սաթըրընը պիլլէ օգուլա-մամալարը իւնէն էտիլլէ պիր ֆէրզ էթմէզ:

— Մէթիլլէ Բէթիլլէ նամ զաղէթմանը պէյա-նընա կէօրէ, Տօգ. Լուիս Ծօպըր սօլ էլլիլի-յին սէպէպ վէ քէսրէթի վուգու'ը հագընտա պիր քիթապ նէշը էթմիւշ տիր. Պիւսպիւ-թիւն սօլազ էլլի հիւ պիր գապիլլէ հէնուզ քէնթ օլուսնամամը օլուպ, պիլա շիւպիէ միւթթէլիֆ գապիլլէլլէրին պու խուսուստա պիրի պիլլէրինտէն ֆէրզլէրի վար տըր. Փուս-ճապ սէքէնէսինին երեզտէ 70ի, վէ ճէնուպի Ա. ֆրիգանըն Հօթէնթօթ վէ Պուշ գապիլլէլ-լէրին էքսէրի սօլ էլլէրին գուլլանմալը սա-ղա միւրաճճա'ն 'ատտ էտէրլէր. Գէնտիլին միւնրիլլէրի թէֆթիլլէ վէ միւթթէլա'ա էթմէ-սինին նէթթիլլէ օլմազ իւզրէ, Տօգ. Մարթօ միւնրիլլէ տէլլիւ հիւքմ օլուսնալարըն երեզտէ

14—22 գատարը սօլազ օլտուգլարընը պուլ-մուշ տըր. Սօլազ էլլիլլէրին հէր սընրֆ է-հալի արասընտա օլան նիսպէթիւնճազ երեզ-տէ 9 տըր:

— Փարիսին պէօյիւք էմիլալ ու էշեա մու-զաղասընտան օլուպ, Պօն Մարշէ տէտիլլէ-րի մաղաղանըն սահպէսի քէնտի խըտմէ-թինտէ 20 սէնէ պուլուսնամը օլուպ, 50 սին-նիլտէ օլան էրքէքլէրէ, վէ 45 սինիլլտէ օ-լան գարըլարա մալսուա օլմազ իւզրէ 1,000 ,000 տալէրտէն զիյատէ պիր մէպլազ թալս-սիս էթմիւշ տիր:

ՄԵՔՔՈՒՊԼԱՐ

ԲՈՒՄՏԻԿԻՆՏԷ ԻՆՅԵՊԼԱՆ Ը ԲՈՒՄՏԻՆԻ
ՎԷ ՔԵԼԻՍԷ ՔԱՍՍԻՍԻ

Իշպու 1887 սէնէ ի միւպարէքէսինին հաֆ-թա տու'ալարընտա 'արզ օլուսնան տու'ալա-րըն սէմէրէսիզ գալմալըպ 'ալիմ պէրէքեա-թա սէպէպ օլտուղընա, վէ օլաճաղընտ տա'իլ իւմիտ ի գալիմիզ վար տըր. Պու սէ-նէ Բուսիլիլլէնտէ երլ պաշտու'ալարը զայլէթ խօշ օլտըղընա, վէ պիւնա'էն ալէյի օրատա պիր ինթիպան ը բուսնանի հուսուլէ կէլտիլլ-նէ տա'իլ մէսէրէթպալիլ խապէլլէր ալմազ-տա իզ. Պու խուսուստա Բուսիլիլլին հոգա-բարձու մէճիլիս քեաթիլլիլ ըր'այէթլու Պար-Բարսեզ Պալթոնանտան գապուլ էլլէտիլլիմ պիր գըթա մէքթուպը օգուլանլարա խօշ վէ միւ'ֆիտ օլաճաղը իւմիտի իլէ խիւլաալթէն պուրալա տէրճ էլլէմէք իսթէրիմ. Միւմալ-լէյ շէօլլէ պէյան էտէր:

«Օն պէշ սէնէտէն զիյատէ տիրքի ինճիլին խալիս վէ հագիլլիլ թալիմաթը էնալիլլին անկ-լատըլը պիր լիսանտա վա'ղ ու թէպշիլ օ-լուսնամագտա տըր. Պու միւստէթ զարֆընտա պիր գաշ վա'իլլէր պուրատա չալըշըպ, ին-ճիլլին վա'ղ օլուսնամագտա գարըն էփէլի միւ-մանա'ալար տալիս օլմուշ իսէ տէ, Ալլա'ն Ս.գիլիւշ շան մէքքիւր ինճիլլէրին զա'իֆ է-մէքլէրինի գուլլէթլէնտիլլիպ, Գիւստոսուս իշի պուրատա էփէլի քէսպի գուլլէթ էլլէ-տի. Պա'ղը խուսուսի հալ ու վագա'ալարտա Ալլա'ն պիլլէրէ քէնտի լուլթ ու 'ինայէթիլլին պէյան էլլէմիւշ իսէ տէ, շու 1887 սէնէսի տու'ա հաթթալարտա խուսուսի պիր սուրէթ-տէ քէնտի մէրնամէթ վէ 'ինայէթ խալիլլէ-լէրինի ալարազ, 'իյտ իւլ խամսիլլտէ էլլէ-տիլլի կիպի, գարիլլէմիլլի վէ կիւնահէքար գուլլարընը վէ խալալըզլարընը տալիս զիյա-րէթէ թէնէզլիլ էլլէտիլլի:

Պու սէնէ տու'ա հաթթալարտա 'աղտ օ-լուսնան տու'ա մէճիլլիլլէրիմիւշ սալազ սէնէ-լէրէ նիսպէթէն զայլէթ խօշ վէ միւ'էսսիլ ի-տիլլէր. Մէճիլլէրիմիւշտէ ֆուրսաթ ճէմա'ա-թա թէքը օլուսնալարտա, եէքտիլլէրին միւ-թէ'աղըպէն 8-10 քիլլինին հուզուր ը բապ-պանիլլէ թէգարրիւպ էլլէմէլլէրի, վէ սէօլլէ-րինտէ օլան սաֆիլլիք վէ սատէլլիք տու'ա-լարընըն գալպտէն գալիսալարընը բանա կէօսթէրմէքտէ իտիլլէր. 'Այնի հալըն զըզ-գարնտալար արասընտա տալիս կէօրիւնմէ-սի, վէ հէր տու'ա ճէմ'իլլէթլէրիմիւշտէ Լու-սաուրչական գարնտալ վէ զըզ գարնտալա-րընընտա խալը քէսան հագըր պուլուսնա-սը, խուսուսա մէքքիւր մէճիլլէրին պիրին-տէ, երիմի պէշ սէնէտէն պէրու միւսքիւրա-թը չօգճա իսթիլլիլ էթմէլլի 'ատէթ էթմիւշ, վէ պիր գաշ սէնէ էվլէլլ ընտի սուրէթտէ ֆրօթէսթմանթ օլմուշ պիր գարնտալըն հա-ղըր պուլուսնան 250-300 ճէմա'աթըն հուզու-րուստա ալաղա գալըպ քէնտի պիլլարէ հա-լընը հիսս իլէ թէվպէ էլլէտիլլին, վէ հալը-նէսթ իշթիլլիլլէնը կէօրիւպ թէվպէ էթմէսի-

նէ վաստակ օրան եւտի ետալնտա չօճուղը-
նը գուճաղընա ալարադ՝ «Պէնիմ հուզուր ք-
րապարանից թէգործիւ պիտի լինէ՞մէս
մէ պիտի վաստակ պիտի չօճուղու՞մ օրմուշ տըր»
տէյիպ, լուծֆը իւրահից թալէպ էյլէմէսի, վէ
հէնուզ տու՛ա հաթթասընտան 'իթիսարէն
տու՛ալարմըզա տէվում էթմիշ եէնի պիտի գու-
րընտալըմըզն, մէզքիւր մէճլիտտէ պիտի
այաղա գալըզպ, հէրարէթլէ տու՛ա էթմէսի,
վէ դայրի՛նիւմ հալլէր գալպլէրիմիզի մէսէր-
րէթլէ տօլտուրուպ, հէր կէօղտէն կէօղ եաշ-
լարընաղըմըշ տըր: Պու սէնէ 4 միւթէպէր
'ա'իլէ Ինճիլի ճէմա'աթա գումմ ու իւրվէ օ-
լընմըշ տըր:

Իմաի՛ ֆաղիլէթլու Պատ. Միսիօնէրէֆէն-
տիլէրէ մէնիուսիլէթիմիզի թագտիմ էտէրիզ
քի, գարիլէմիզէ հէր վաղըթ իշճիլէր Խօլա-
մագտա, վէ պուստան մա'տա սէնէտէ պիտի
գաշ տէֆ'տ տտիլի քէնտիլէր զիյարէթ էյլէ-
մէքտէ տիլէր: Քէզալիք պու սէնէ գարիլէ-
միզէ կէլէն Մէրգիֆուս 'իւմի իւահի թալէ-
պէկեանընտան վա'իզիմիզ ֆաղիլէթլու Գրի-
գոր էֆ. Եարտըմեանա, վէ մու՛ալիմիմիզ
րի'այէթլու Կիրակոս էֆ. Սէրվիտըեանա,
վէ վա'իզէմիզ 'իսմէթլու Սրբուհի հանըմա
խուսուսի թարգտա մէնիուսիլէթիմիզի իպ-
րազ էտէրիզ: Տօղրուսու պուստըն պիլիթ-
թիֆադ վէ ֆէտաքեորանէ օլան չալըմա-
լարը, Ալլահն 'իսայէթի իլէ պալատէ մու-
հարէր ինթիպա՛ն րուհանիլին մէյտանա
կէլմէսինէ վասթա օլմուշ տըր:»

Պիւր գաշ սէնէ մուգատտէմ Բուճտիկինտէ
Պօրտ չիւքէթի մու՛ալէնէթի իլէ պիտի 'ի-
պտտէթիսանէ 'իսչա օլընմըշ, լաքին սըվասըզ
վէ թալանը վէ տապանը թալթապը պիտի
հալտէ զալմըշ իտի: Պու սէնէ գարնտալար
պու խուսուստա զայրէթ էտիպ պիտի միգտար
ազէ թօփլատըլար, վէ պիտի միգտար տա
Գայսէրիլէ Միսիօնէրէֆէնտիլէրինտէ մու՛ա-
լէնէթ ալարադ պու հօգտանը իքմալ էթտի-
լէր: Յուճի. 4/16տա 'իպտտէթիսանէնի թագ-
տիսի վէ 'Աշա'ի րապարանի 'այինիլին իճրա-
սը իչիւն, Գայսէրիլէ Միսիօնէրէրինի վէ
էթրաֆ գարիլէրին Ինճիլ վա'իզէրինի տա-
վէթ էյլէտիլէր: Թալսիս իչիւն թա'իլն օ-
լունան կիւնիւն էվլէլիսի, Գայսէրիլէ Մի-
սիօնէրէրին, վէ Մուճուսուս վա'իզի Յա-
րութիւն էֆ. Բուճտիկինտէ հազըր պուլուն-
տուլար: Պագիլէրի տիւրիւ սէպէպլէրէ մէպ-
նի կէլէմէմիլէր իտի: Պու սըրատա 'աճիլ-
լէրի տալի պիտի սէպէպտէն տօլալը օրա-
տա պուլունտուլունմտան րէշ էլ 'այն միւ-
շահէտէ էյլէմիշ օլտուղում պա'ղը խուսու-
սաթը պէյան էթմէք իսթէրիմ:

Ճուճա'ա էրթէսի ազալմը սա'աթ պիտի պու-
չուգտա 'իպտտէթիսանէտէ տու՛ա ճէմ'իլէթի
'ազա օլունուպ, Մուճուսուս վա'իզի Յա-
րութիւն էֆ. վա'ղ վէրտի: վա'ղ խիթամ
պուլունտուլուն սօնկրա քիլիսէյէ իլճագ օլ-
մագ արգուսընտա օլանլար իլէ կէօրիւշտիւ:
էրթէսի կիւն սա'աթ պէշտէ, ֆաղիլէթ-
լու Տօգ. Ֆանսուրթի (թէվա. սանի 15.2)
սօն գըսմը իւզէրինէ փէք միւ՛հասիւր պիտի
վա'ղ վէրտի: Վա'ղ խիթամընտա թալսիս
իլահիսի թէրէնիլմ օլունուպ՝ Պատ. Ֆաօ-
լըն պէրէքէթ տու՛ասը իլէ խըամէթ խիթամ
պուլունտ: Սա'աթ տօգուզ պուլունտա 'Աշաի
րապարանի վէ վաֆթիլ 'այինի իճրա օլուն-
ուպ՝ տէօրթ չօճուզ վաֆթիլ, վէ իքի էր-
քէք վէ իւշ գարը, ճէմ'տն պէշ քէսան իման-
լարընը իզրար պիլլէ քիլիսէ 'աղալըզնա գա-
պուլ օլունալար: Վաֆթիլ, վէ էքմէքթագ-
տիմիլն Պատ. Ֆաօլ իճրա էթտի, վէ գատէ-
հի Պատ. Ֆանսուրթի թագտիմ էյլէտի: Պա-
տէհու Ամէրիգատան եէնի կէլմիշ օլան Պատ.
Տօգ. Տատըն 31. իլահիլի օգուլուպ թէրէն-

նիւմ օլունտուլունտան սօնկրա պու մէճիսէ
տալի խիթամ վէրիլտի: Լիսանա եէնի պաշ-
լամըշ պիտի չօճուղուն թէքէլիւմէրինի իշիթ-
մէք գուլաղա նասըլ խօշ օլուն 'իսէ, միւ՛հասի-
լէյիլն տալի, իշպու իլահիլի սէօլլէմէյէ
եէնի պաշլամըշ օլտըլը թիւրքի լիսան իլէ
օգունասը, պէօլլէ խօշ վէ թէ'սիլլի օլմուշ
տըր: Ազալմ սա'աթ պիտի պուլունտա տու՛ա
ճէմ'իլէթի օլունա՝ Յարութիւն էֆէնտի էֆ. Յ.
Վ. 'այէթի իւզէրինէ միւ՛հասիւր պիտի վա'ղ
վէրտի: Ֆուրսաթ ճէմ'ալիս թէրէք օլուն-
տըլտա պա'ղըլար հէրարէթլէ նուլթ վէ
տու՛ա էյլէտիլէր: Հէր նէ գատար Տօգ. Տատ
Թիւրքի լիսան իլէ նուլթ էտէմէք իտի իսէ
տէ, պու մէճիստէ, ճէմա'աթըն մուհապալէ-
թիստէն թահրէք օլունալար գալըզպ՝ ինիլի-
լիզէն նուլթ էյլէտի, վէ Մ. Ֆաօլ թէրէքմէ
էյլէտի: Միւ՛հասիլէյն նուլթընտա ճէմա'աթա
«Հէր նէ գատար լիսանընըլը անլլամայօր
իսէմ տէ, րուհուսիլլին իլէ տիւր, վէ Թիւրք-
ճէ լիսանը էօրէնտիլմտէ օլ վաղըթ սիզէ
լիսանընըլ իլէ նուլթ էթմէյէ վա'տէտէրիմ
տէտի: Պէօլլէճէ պու մէճիս տալի խիթամ
պուլունտ: Պու մէճիստէրտէ վասաթ հիսապ
իլէ 200ի միւթէճալիլ ճէմա'աթ հաղըր իտի,
վէ էյէր մախսուսիմուճանա'աթ օլմասաիտի,
պէլլէր իքի միպի օլուն իտի: Մէճիստէր գա-
լէթ խօշ իտի, վէ խուսուսա 'իսմէթլու Միսս
Նէլի Ֆանսուրթիլն թէրէնիլմ էմասընտա
մուսիգա իլէ տէլալէթ էյլէմէսի, մէճիստէրին
խօշ օլմասընը, վէ թէ'սիլլինի, պիտի գաթ տա-
հա արթըրտը:

Բապալ՝ ճիւմէ քիլիսէլէրի վէ ճէմա'աթ-
լարը իւզէրինէ տալի Բուճ իւլ Գուստուսու
աէօքսիւն տէյիւ նիյազ էտէլիմ:

Գայսէրիլէ Ա. Յ. ՏԱԼԳՐԱՆԵՆ
Փետր. 1 ալֆր. 1887

ԳԱՍԹԵՍՈՒՆԻՏԷՆ

Գասթէմուսի վիլայէթ մէրքէլինտէ Ին-
ճիլ Շէրիֆին վա'ղ օլունմասընա վուգու՛
պուլան թէ'ատտիլին գալտըրըմասը, վէ Հիւ-
քիւմէթ ի Սէնիլէտէն պիտի էմի ի 'ալի իհսան
օլունմասը պապընտա չօղարընա մա'լիւմ օլ-
տըլը իւզրէ փայլթալթըմըլ իսթանպօլ շէհ-
րինի զիյարէթ էթմիշ օլունա, Մէզա'իպ վէ Ա. տ-
լիլէ նաղըրը տէվլէթլու ճէվտէթ փաշա հաղ-
րէթլէրինտէն շէհրիմիզ վալիսի տէվլէթլու
Ապտիւրադման փաշա հաղրէթլէրինի էմի
'ալի խուսուսընտա էվլէլէ պէնտէնիզէ էթ-
միշ իտիլի ինթար իւզէրինէ միւ՛հասիլէյն վա-
լի փաշամըլ հաղրէթլէրինէ խիթապէն Գաս-
թէմուսիտէ պիտի Փրօթէթմանթ քիլիստալ
էպիլէյէսի ինչա օլունմայատէք պիտի միւհա-
սիպ խանէ տէրուսիլտէ րուհանի խըզմէթլէ-
րինէ տէվում էթմէլէրինէ միւհա'ատէ պու-
լունտուլունտէ տէյիւ պիտի էմի ի 'ալի իրսալ
օլունմըշ իտիլի Ա. Ե. Բէրիլն 2ինճի վէ Սնիլ-
լիաֆօրօսուսն Յիւնիւն հոմէրօսուստա «Իլա-
թար» սէրնամէլի պիտի պէնտ մէսթուր իտիլի
մալիւմ տիւր: Մէզքիւր էմրնամէ իհսան
օլունմայատէք իսթանպօլտա տէօրթ այ գա-
տար տուրմագըլըմըլ իճապ էյլէտի: Պու
կէլմիշ վաղըթտա Լանկա Ինճիլի քիլիստալը,
Ամէրիգան խանը իթթիսալիստէքի վէ Իւս-
կիւտարտաքի ժողովարանլարմըլ թէճէմիւ՛
էտէն ճէմա'աթլարմըլ, քէզա Գուճ Գափու-
տա, Կէտիլ փաշատա, էթ մէյտանընտա վէ
Գասթմ փաշատա 'իպտտէթ մահալլէրիմիզտէ
թէճէմիւ՛ էթմէքտէ օլան ճէմա'աթլարմըլ
իլէ պիլլէքտէ Ալլահն թալթիլն հուզու-
րընա թէգարրիւպէ, Խէլտաքեարմըլ Գրիս-
տոստան րուհանի նիւմաթ ու պէրէքեաթ
ալպ էթմիշ իտիլիմիզտէն, էվլէլա, ճէնապը
Հոգըր, սանիլէն, վէլլի ի նի'մէթիմիզ Փատի-

շահրմըլ Սուլթան Համիտ Խան հաղրէթլէ-
րինէ, վէ սալիսէն, մէզպուր ճէմա'աթլարմըլ
իլէ վա'իլլէրինէ թէճէքքիւլլէրիմիզի 'արզ էյ-
լէտիքտէն սօնկրա, կէրէք մէզքիւր ճէմա-
'աթլար վէ կէրէք տալիլի իսթանպօլ շէհ-
րինտէ օլան Ալլահն րուհանի իշիլին հալը
հաղըրը հաղընտա քէսալ էթմիշ իտիլիմ մա-
լիւմաթը Ա. Ե. Բէրիլն վասթաթա իլէ տօլթ-
լարմա պէյան էթմէք իսթէրիմ:

Տէր ի սա'ատէթտէ իւշ 'ատտա Ինճիլի քիլի-
ստալը օլունա, պուստար Լանկա, Պէյօղլու վէ
Խասթէյ քիլիստալար տըր:

1. Լանկա քիլիստէրինտէ Կիրակի կիւնլէրի
120-200 վէ պա'ղէն 300է գատար միւսթէ-
միլինի թէճէմիւ՛ էտիպ, էքսէրիսի Անտու-
լունուս ֆարըլ մահալլէրինտէն շէհրի մէզ-
քիւրէ կէլմիշ օլան պէքալարար տըր: Բու-
մէլիտէն վէ տալիլի ի Իսթանպօլտան պու
քիլիստա ազ ճէմա'աթլարմըլ վար: Թէճէմ-
միւ՛ էտէն միւսթէմիլին գըսմը 'աղէմի
Խարիուլ, Փալու վէ Գայսէրիլէտէն թիճա-
րէթ իշիւն կէլլէլէրտէն տիլլէր: Պու քիլի-
սէնիլն չիմտիքի հալտէ մախսուս պիտի չօպա-
նը օլմալը, ֆաղիլէթլու Տօգ. Կիրն, վէ Ա.
Ե. Բէրիլն միւսթէլիլի Մ. Պարնըմ, վէ այտա
պիտի տէֆ'ա Փրօթ. Յակըրոս էֆէնտի ճէ-
ճիլէն, վէ պա'ղէն տէ սա'իւր վա'իլլէր
վա'ղ վէրմէքտէ տիլլէր: Մէզպուր քի-
լիսէ էյլլէթլի, ֆէտաքեար վէ տիւտար
պիտի չօպանա միւսթաճ օլունուլու կիլի, պիտի
տէ էյի պիտի քիլիսէ էպիլլէլէն հէր հալտէ
միւսթաճ տըր:

Իմաի Լանկա քիլիստալ ճէմա'աթը իլէ
պէրապէր տու՛ալարմըլն սէտալընը քիլի-
սանըն պաշ նաղըրը օլան Խէլտաքեարմըլ
գալտըրմագըլըմըլ, վէ մէզքիւր խուսուսալ-
ըն անլէրէ իհսան օլունմասընը եէք իթթի-
ֆաղլէ թալէպ էթմէքլիլիմիզ փէք մուհիմմ
տիւր:

Ալլահ մէզքիւր ճէմա'աթա միւհասիպ պիտի
չօպան վէ միւհասիպ պիտի քիլիսէ էպիլլէլէ
ինչասը իլէ պէրապէր քեսաֆէ ի ինթիյաճ-
լարընը իհսան էյլէսին, ամին:

2. Պէյօղլու քիլիստալ: Պու քիլիստանըն
տալի մախսուս պիտի չօպանը օլմատըլը կի-
պի, քէնտիլլէրինէ այիտ պիտի քիլիսէ էպիլլէ-
լէրի տալի օլմատըլը հաղիգաթէն թէ'սիլլի
էտէճէք պիտի խուսուս տըր: Մէմու՛հիմէ վէ
անհատըլըմա կէօրէ, Պէյօղլու ճէմա'աթլարմըլ
Հօլանտա սէֆարէթիսանէսի տալիլլինտէ օլան
'իպտտէթիսանէյէ Կիրակի կիւնլէրի քէնտի-
լէրէ 'ա'իւր վա'ղ տիլլէլէմէք իշիւն վէրիմիշ
սա'աթտա թէճէմիւ՛ էտէրլէր: վէ էրմէնիճէ
հէմ Բուճա պիլլէն վա'իլլէրի տա'վէթ էտիպ
Քէլամ Ուլլահը տիլլէլլէրէ: Անհատըլըմա
կէօրէ, Կիրակի կիւնլէրի վա'ղտա 45-60 գա-
տար ճան Պէյօղլունտա թէճէմիւ՛ էտէր:

3. Խասթէյ քիլիստալ: Պու քիլիստանըն
մախսուս պիտի ժողովարանը վար իսէ տէ,
մախսուս պիտի չօպանլարը եօգ տըր: այտա
իքի կիրակի ֆաղիլէթլու Սամուէլ էֆէնտի
Վարժապետեան վէ իքի կիրակի տալի
ֆաղիլէթլու Պատ. Աւետիս Ասատուրեան
կիտիպ վա'ղ վէրիլլէր: Խասթէյ քիլիստա-
սընըն պուստան 10 սէնէ գատար էվլէլ
100 ճան գատար ճէմա'աթը պուլլէնմագ-
տա իքէն, չիմտի 25-35 ճան գատար ճէմա'ա-
թը պուլլէնմագտա տըր: պուստան սէպէպի
իսէ մէզպուր ճէմա'աթըն պա'ղըլարը Պէյօղ-
լունա, պա'ղըլարը իւսկիւտարա, վէ պա'ղը-
լարը տա իսթանպօլա նաղըլ խանէ էթմիշ
իտիլլէրի տիւր: Իմաի կէրէք Պէյօղլու վէ
կէրէք Խասթէյ քիլիստալար իլէ տալի հէմ
էֆէքար պուլունուլ մատտի վէ մանէլի ին-
թիյաճլարը եաղիլէն իհսան օլունմասընը
թէճէմիւ՛ էտէրիմ:

(Տէլաֆ)

ՇՈՒ՝ՈՒՆԱԹ Ը ՍԻՅԱՍԻՅԷ

Բուսի 14 փետրվար, վե Անգլիական 26 փետրվար 1887

«ՓՕՍԹԱ ԿԷԼՄԷՏԻ»

Վարնա իւն Բուսնուգ արասնա փեք շիտէթիւր. գար կէլմիշ օլուպ, Վարնաստան շէնրիմիդէ կէլէն սօն իքի վափօրլար էվրօփա փօսթալարընը ալամայարագ կէլտիքէրինտէն, իսթանպօլ պիր պուշուգ հաֆթա տան պէրու թէլէկրաֆ մասլահաթկիւղարարընը վերտիքէրի ազ վէ փէք օ գատար իթիմատ էտիլէմէյէճէք թէլէկրաֆ հալատիստիլընէ իքթիֆա էթմէյէ մէճպուր օլմուշտըր: Վէ շէնրիմիդէն էն ղիյատէ իշիտիլէն հալատիս «Փօսթա կէլմէտի» հալատիսի օլմուշտըր: Մէ՛մուշ էտէրիդ քի ղազէթամըղըն թապըն տան էվլէլ սօն իւշ փօսթայը պիրլիքտէ ալըպ, գարիլուշնը քերամա ղիյատէ մալիւմաթ վէրէ պիլէճէյիդ. պու ճիւմիլէ իւն պէրապէր փօսթայա պէքէմէքտէ իքէն, պէր վէճէ ի ղիյը թէլէկրաֆ խապէրլէրինի գալէմէ ալըրըզ:

Սըրպիատա շէնէրալ Հօրվաթօլլիյին իսթիֆասընտան գուհուր էտէն միւշքիլաթ գապինէճէ պիր պուշուգընը սէպէպ օլմայաւագ տէֆ ուրէֆ օլմուշտըր: Շէնէրալ Հօրվաթօլլիյին ետրինէ Հարպիյէ նէզարէթինէ Նաֆիյէ նազըրը պին պուշը Թօփալօվիշ, վէ Պէլկրատ շէնր էմինի Նաֆիյէ նէզարէթինէ նասպ օլունմըլ տըրլար: Հէր նէ գատար պու թէպտիլաթ Սըրպիատա ֆէնապիրթէ՝ սիրի մուճիպ օլտու տէյիւ րիվայէթ օլունմագտա իսէ տէ, պու խապէրէ շայանը ի թիմատ պիր մէնպա կէօսթէրլէմէմէքտէ տիր:

Պիրի վիէննատան վէ տիկէրի Սէն ֆէթրապուրկտան քէշիտէ օլունան իքի թէլէկրաֆար Բուսիանըն շիմտիքի մէսէյինի պէյան էթմէքտէ տիրլէր: Պու թէլէկրաֆարա կէօրէ, Յրանսա իւն Ալմանիա արասնտա պիր մուհարէպէ գուհուրընտա Բուսիա Յրանսայը խարապիլէթտէն գուրթարմագ իշիւն հազըր պուլընմայը քէնտինէ ֆարըլատտ էթտիլինտէն, Պուլղարիսթան մէսէլէսի շիմտիլիք թէլիսի էտիրմիշ տիր: Վիէննատան քէշիտէ օլունան թէլէկրաֆ Սէն ֆէթրապուրկտան ալընան պիր մէքթուպըն իճմալը օլուպ, պու թէլէկրաֆտա «Էվրօփանըն Բուսիայա մուգալէմէթ էթմէսի անը Յրանսայա տահա ղիյատէ եազալմաղա մէճպուր էտէճէյինտէն, Էվրօփանըն Բուսիայա մուգալէմէթ էթմէմէսի ազըլըրըգ տըր» տէնիլմիշ տիր:

Իշպու սէօլլէրին էն ղիյատէ միւշքէմէլ թէֆսիրի պիդճէ չու տըր. Բուսիա Փրէնս Պիդմարգտան Ալմանիանըն պիթարաֆ տուրաճաղընա տա՛իր միգտարը քիֆայէտէ թէ՛մինաթ ալամատըղընտան, Պուլղարիսթանտա իսթէտիլինի իճրա էթմէյէ քէնտինի ազատ պրագաղա Փրէնս Պիդմարգը մէճպուր էթմէք իշիւն Յրանսա իւն պիր իթթիֆագա կէլմէք թէնտիլինտէ պուլընմագտա տըր: Լէվալի Հէրալըն էֆքեարընճա իսէ Բուսիա Պուլղարիսթանտա իթթիլաղ էթտիլի մէսէլէյին եանկըլ օլտըղընը կէօրտիլիւնտէն, պու մէսէլէյինի թէպտիլ էթմէք պապընտա Յրանսա իշիւն օլան էնտիլէսինի պէնանէ էթմէքտէ տիր:

Եազընլարտա Յրանսատա Բուսիայը պիր ճէնէրալ պիր րէսալէ նէշրէտէրէք, Բուսիանըն Յրանսա իւն իթթիֆագ էթմէսինի փօլիթիգաճա ղարուրի պիր շէյ ատտ էթմիշ տիր: Միւմաիլէյին ղանընճա Էվրօփատա ղարուրի օլտագ իքի մուհարէպէ վուգու պուլաճագ տըր: Պիրի Յրանսա իւն Ալմանիա

արասնտա, վէ տիկէրի Ալմանիա իւն Բուսիա արասնտա, վէ պու իշտէ մուլաֆֆագ օլմագ իշիւն իւք ատըմ Էվրօփատա ինկիլթէրանըն նուֆուղընը գըրմագ, եալսօտ անը եալընը պրագաղա տըր. պու տալի Հէրաթը գապթ իշիւն 30,000 նէֆէրտէն իսլարէթ պիր Բուսիա օրտուսընըն օլ թարաֆա իզամընա մէնութ տըր, վէ պունըն սօն նէթիճէսի տալի ինկիլթէրանըն էլինտէն Հինտիսթանը գալմագ օլաճագ տըր: Վէ Փարիստէն քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բուսիա էլ ան Ա.Ֆ.Ղանիսթան հուտուրընտա 'ասքէր թօլլամագտա տըր: Փուգաթ պու թէլէկրաֆըն խուսուսի պիր թէ՛սիր հուսուլէ կէթիլմէք իշիւն քէշիտէ օլունտըղը ղանն օլունմագտա տըր:

Մաճարիսթան հիւքիւմէթինին մաթուպը օլան մէպաղ ֆեար. Այտա մէճիլի մէպուսանտա պիլ իթթիֆագ գապուլ օլունտու: Պիլա շիւպէ Մ. Թիլա հիւքիւմէթին սուլէ էֆքեարընտա օլտըղընը պէյան էլէմիշ տիր:

Իթալիա գապիլիէսի հէնուգ թէնքիլ օլունմամըլ տըր: Վէ Մ. Տէփրէթիս պաղը միւշքիլաթա ուղարմագտա տըր: Եէնի գապիլիէսին Ալթիթիա վէ Ալմանիա իւն օլան իթթիֆագըն թէճէտիլաթինէ մէյիլիլ օլաճաղը ղանն օլունմագտա տըր. ֆագաթ իթալիատա էֆքեարը 'ամմէ պու խուսուստա միւթթէֆիդ տէյիլ տիրլէր: Տէպա ղազէթասընըն Բօմատան ալտըղը պիր խապէրէ կէօրէ, Էվրօփատա պիր կէօնէ միւշքիլաթ գուհուրընտա իթալիա հիւքիւմէթի էֆքեարը 'ամմէտէն մէճպուր օլարագ պիթարաֆ պիր մէսէք իթթիլաղ էտէճէք տիր:»

Բուսիա հազընտա մալիւմաթ ալմագ իշիւն Լօնտրայա միւրաճալաթ էթմէքթապիլի տէյիլ իսէ տէ, պու ճիւմիլէ իւն պէրապէր Լօնտրատան իքի թէլէկրաֆ ալընմըլ տըր. պուլընըն պիր Մ. Փաթքօֆըն Մ. Կիէրսին ետրինէ իսթիլիէ նէզարէթինէ ճէնէրալ իկնաթիէֆին նասպընա շալընմագտա իսթիլինի, օլ պիրի տալի շէնէրալ Գօլպարըն թէնրան Բուսիա սէֆարէթիսանէսի 'ասքէրի մալիլէթ մէ՛մուրը նասպ օլունտըղընը պէյան էթմէքտէ տիրլէր:

Ալմանիա ինթիլապը հազընտա հէնուգ պիր մալիւմաթ ալընմամըլ իսէ տէ, ֆեար. Դտէ նէվլիճատ թիւֆէյիլէր իւն թալիւմ էթմէք իշիւն թօլլանըլան 73,000 'ասաքիլ իրէտիֆէնըն քէնտի խանէլէրինէ կէօնտէրիլմէլէրի շայանը տիգաթ տըր: Պէրլինտէն տալի Փրէնս Ալէքսանտըն նամիգաճըղը սէպէպինտէն Մըսըրը ղիյարէթ էթմէք էֆքեարընտան վաղ կէլիպ, Տարմըլթատա 'ալտէթ էթտիլի խապէրի ալընմըլ տըր:

Փարիստէն տալի Միւթթէնիտէ ի Ամէրիգայա 'ալաղասը օլան իքի թէլէկրաֆ ալընմըլ տըր: Պունըլարըն պիրինէ կէօրէ, ինկիլթէրա պիր կէօնէ մուհարէպէյէ թուլթուտըղընտա Ամէրիգա Գանատայը իսթիլա էթմէյէ գարար էթմիշ տիր: Պու խապէր քիւլիէն պիէստա տըր: Վաղթըն միւրուրընտա Գանատանըն Միւթթէնիտէ ի Ամէրիգա իւն պիրլէնէլէյի Ամէրիգալըրտան էքսէրինին ղանն ու թալիլինի օլմասը ինթիլալ իսէ տէ, Միւթթէնիտէ էյալէթլէրին նահագգ պիր սուրէթտէ Գանատայը գապթ էթմէլէրի քիմանն 'ազընտան կէլմէք: Օլ պիր թէլէկրաֆ իսէ Միւթթէնիտէ ի Ամէրիգանըն պաշրիյէ սիկուրթալարընը ֆիյէթիլինն ալթաղընը պէյան էթմէքտէ տիր. պու խապէրտէն մէքքիւր շիւքէթլէրին թիճարէթէ մուղիլը պիր մուհարէպէ գուհուր էտէճէյինտէն գօրգտըղալը պէտիլի տիր:

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Չանդիպարտան փետր. 14 թարիլիլէ քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Փօրթուգալ հիւքիւմէթի Թունի էյալէթիլին Փօրթուգալա թէպիլի պապընտա Չանդիպար Սուլթանընա պիր իւլթիւմաթուլ կէօնտէրմիշ տիր: Ալմանիա իւն ինկիլթէրա արասնտա 'ազա էտիլէն պիր մուգալէլէտէ մէքքիւր էյալէթ Չանդիպարա 'ալտ տէյիլ թանրմըլ իտի: Սուլթան Սալիտ Պարկաշ տալի ճէվապէն պու խուսուտա պիր գարար վէրմէլէրինի տիւլէլ ի մուհաղաճայա պրագաճաղընը պէյան էթմիշ տիր:

Թայմըն պիր մուլապիրինին պէյանընա կէօրէ, չու սօն վազըլթարտա իսլէճ վէ Նօրվէճ ղազէթալարը Նօրվէճիանըն շիմալ գըսմընը Բուսիանըն իսթիլա էթմէք մագսէտինտէ օլտըղընտան պահա էթմէքտէ իմիշլէր: Կէօնէպէ Լափօնիալըրա եազը Բուսիատա կէշիլիպ գըլ մէվսիմիտէ Լափօնիայա տէօնմէքտէ օլտըղալարընտան, Բուսիա մէքքիւր մահալի իսթիլա իշիւն պու խուսուսը միգտարը քեաֆի պիր պէնանէ սայաճագ տէյիլ ղանն օլունմագտա տըր: Բուսիանըն Պալթիլ լիմանլարընը սանքի ճիւմէսինին տէ սէնէնին պիր գալ ալտընտա պուլը իւն գապը օլմասը, Լաֆօտէն ատալարը արգասընտա մուհաֆագա էտիլմիշ օլան պիր լիմանըն իսէ սանքի հիշ պուլը պաղլամամասը Բուսիա իշիւն պէօլիւք պիր թէնրիպէ օլմուշտըր:

Ալման ինթիլապը հազընտա շիմտիյէ գատար ալընան խապէրլէր եէտի սէնէ միւտտէթ ի 'ասքէրլիյէ միւսալիտ տիրլէր: Չարշէնպիհ սապահընա գատար մալիւմ օլան ինթիլապաթըն 'ատէտի 2635 պալիլ օլուպ, պուլընլարտան 1435 եէտի սէնէ միւտտէթ ի 'ասքէրլիյէ թարաֆտարը, 76սը մէքքիւր միւտտէթ ի 'ասքէրլիյէ խիլաֆիկրոնը, վէ 44ի միւսալաթը արա տըրլար: 132 էյալէթլէրին միւնթէլիպլէրի հէնուգ մալիւմ տէյիլ տիր: Չարշէնպիհ ազլամը քէշիտէ օլունան թէլէկրաֆար մալիւմ օլան եէնի միւնթէլիպլէրին եէտի սէնէ միւտտէթ թարաֆտալը օլտըղալարընը պէյան էթմէքտէ տիրլէր: Ալղաս վէ Լօրէն էյալէթլէրինտէ հիւքիւմէթ նամգէտլէրինին ճիւմէսի տէ մաղլուպ օլուպ, Յրանսըլ նամգէտլէր իւն գաղանմըլ տըրլար: Հիւքիւմէթին մաղլուպլիյէթի հէնուգ միւմալին իսէ տէ սալա ինթիլալ տէյիլ տիր: Չարշէնպիհ ազլամը Պէրլինտէ Բայսթալ ալալսընըն էքսէրի ինթիլապ օլունտըղը կիպի, Բայսթալալըն քիւլատ էտիլէճէյինտէ տալի պիր թէվաթուր չուլու պուլմըլ տըր: Պունտան Փրէնս Պիդմարգըն, շայէտ հէնուգ մալիւմ օլմայան ինթիլապալար քէնտինէ մուլալիֆ չըզպլ էքսէրիլէթ գաղտնամայաճագ գօրգուսընտա օլտըղը, վէ շիմտի էքսէրիլէթ քէնտի թարաֆընտա օլտըղընտան, պիր ան էվլէլ իսթէտիլինի մէվլիլ ի իճրայա գօմագ էմէլինտէ պուլընտըղը անկալընմագտա տըր:

Մասօվատա պուլընան իթալիա գօմանտանը ճէնէրալ Թէնէ Հապէլիլէր իւն օլան միւսատէմէտէ մէճրուլ վէ մողթուլ տիւշէն իթալիալըլարըն պիր էսամէսինի եալիլ Բօմայա կէօնտէրմիշ տիր: Մէ՛մուրլինտէն 23իւ մագթուլ տիւշիւպ եալընը պիրի եարալանմըլ տըր: Հապէլիլէր եէտինէ էսիր տիւշէն պիր իթալիալը Հապէլ ճէնէրալը Բոս Ալուլա թարաֆընտան չու թէքլիֆ իւն իթալիան օրտուսընա կէօնտէրլիլի տիր: Բոս Ալուլա, իթալիալըլարըն մագսէտինի Հապէլիլէրէ եանկըլ կէօսթէրէք անլէրի մուհարէպէյէ

Թահրիք էթտիքտէն սօնկրա չիմտի իթալիա օրտոսընտա պուլընան Մըսըրը Մուհամմէտ պէյնամպաթըն քէնտիլէրէ թէսլիմօլունմասը- նը թալէպ էթմիշ տիր : Ընէնէրալ Թէնէ տախի Հապէշիլէր ետտիտէ պուլընան իթալիալը է- սիլլէրին քէնտիլէրէ թէսլիմօլունմասը չարթըլէ պուլ թէքլիթէ րազի օլունէ արը : Հապէշիլէ- րին Մասօվա իւզէրինէ հիւճումէ հազըրլան- տըղլարը խապէրի թէքլիպ էտիլմիշ տիր : Շէօյլէ քի իթալիալըրըն Հապէշ իլէ օլան միւշքիլթընըն սէն իլիյաթտէն իլէրի կէտիլի անկալըմագտա արը : Պու ճիւմէ իլէ պէ- րապէր Մ : Տէփրէթիւ լիւքէլա թէշքիլիտէ մուվաֆֆազ օլումայարապ իշպու մէմուրի- յէթտէն իսթիֆա էյլէտիլինի Գրալա պէյան էթմիշ տիր : Պագաթ Գրալըն նէ եափաճաղը հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր :

ԱՆՎԱԼ Ե ՆԱԶԵՐԷ

Շիմտի ինթիմալ կէօրիւնտիւլիւ իւզըէ ֆիլ հագիդէ ֆիւթուհաթ ֆրէնս Պիդմարզ Թա- րաֆընտա գալըր իսէ , 'աճէպա Դէթիճէսիլնէ՝ օլաճագ տըր : Ետտի սէնէմիւտտէ թի 'ասքէ- րիլէ թարաֆտարըրըն մուվաֆֆադիլէթի սուլէ, վէ մաղլուպիլէթի մուհարէպէյի մուճիպ օլաճաղը դանն օլունմագտա իտի : Էյէր պու- տօղրու իտի իսէ էվրօիա չիմտի տահա ազատ- ճանէֆէս ալաճագ, վէ մուհարէպէ գօրգուսըլէ միւզթարիպ օլան պիլիլէրճէ ատէմլէր իլթի- րապտան գուրթուլաճագ տըրլար :

Պագաթ սուլըն պագաթընն պու ինթի- խապա մէնուլ օլումսընա նէ՝ սէպէպ վար տըր : Ինթիխապաթըն նէթիճէսի Ալման օր- տուսընն չիմտիքի գուվլէթիլնէ պիր շէյ գամմ էթմէյլէճէ իտի : Էսքի Բայխաթալ օր- տուլա հիւքիւմէթիլն մաթլուպը միգտարըն- ճա նէֆէրաթըն գամմընա րիզա կէօսթէրմիշ օլուպ, պու եէնի ինթիխապաթա սէպէպի- յէթ վէրէն խուսուս սատէճէ պու թէրթիլիլն 7 եա 3 սէնէ իչիւն օլուպ օլումսըն իտի : Ետտի սէնէ միւտտէթիլն գապուլի 'ասքէրի ֆըրդալը խօշնուտ էտէճէք, վէ ֆրէնս Պիդ- մարզ իլէ Իմիէրաթօր խանէտանը սուլըն պագաթընա զիյատէ սա՛յ ու զայրէթ էտէ- ճէքէր տէնիլմէքտէ տիր : Պագաթ Ալմանիա գաթէն Պրանսա իւզէրինէ հիւճում էթմէյլէ- ճէյիլնէ տա՛իր թէ՛միւնաթ վէրմիշ օլտըղըն- տան, էյէր պու թէ՛միւնաթ ճիտտի իսէ, եէ- տի սէնէ միւտտէթիլն գապուլիլն պիրթիճիք նէթիճէսի եալընը Ալմանիա իւզէրինէ հիւ- ճումէթմէքտէն Պրանսալը զիյատէ սազըն- տըրմագ օլաճագ տըր : Պագաթ մատէմ քի Ալ- մանիանըն գուվլէ ի հազըրէսի պիր կէօնէ թէհ- լիքէտէ տէյիլ իտի, մէգքիւր միւտտէթիլն գա- պուլ վէ 'ատէմի գապուլի պիր կէօնէ ֆէրզ էթմէլ իտի : Էյէր Պրանսալըր եէտի սէնէ միւտտէթիլն գապուլի Ալման օրտուսընա պիր գուվլէթ իլալէ էտէճէյիլնէ իլան՝ օլալար, անլէր տախի քէնտի գուվլէ ի 'ասքէրիլէլ- րինի արթըրաճաղար, վէ պէօյլէճէ հազըր- լըգ արթարագ միւշքիլաթ չօղալաճագ, վէ թէտարիք ի 'ասքէրիլէ երւքիւ աղըրլաշտըգ- տա անը թաշըմագ տահա կիւճ օլումաղընտան, իքի թարաֆ տախի մէս՝ էլէյլէ իսթիմ վէրմէք իչիւն պիր գարարա կէլմէյլէ զիյատէ արզուլը օլաճագ տըրլար :

Սէնիլէյլըն իտտի'ասընճա եէտի սէնէ միւտտէթիլն գապուլ, եա 'ատէմ ի գապուլի Բուսիա իչիւն պիր ֆէրզ էթմէյլէճէք տիր : Զար, ատէմ գըթլըղընտա օլմայըպ անըն ի- չիւն Ալման 'ասքէրիլն 50 պին զիյատէ եա էքսիք օլմասը ֆէրզ էթմէլ : Բուսիանըն իթթիլալ էթտիլն մէսլէքտէն անըն ճէնուպի շարգի էվրօֆա միւշքիլաթընա իսթիմ վէր- մէք արզուլընտա պուլընմատըղը անկալըն-

մագտա տըր : Էյէր Բուսիա մուհարէպէ ի- չիւն պիր գարարա կէլմէյլէ իսէ սուլէ եա մուհարէպէ մէս՝ էլէսիլն մու'ալլագտա գալ- մասընա գարար վէրմիշ կիպի կէօրիւնմէք- տէ տիր : Բուսիա քէնտի մէմալիքիլն ճէ- նուպ ի դարպ թարաֆընտա 'ասքէր թօփա- մագտա, Գարա տէնիլ լիմանլարընտա՝ գա- խիլէ վէ մուհիմմաթ ճէմ՝ էթմէքտէ, վէ հէր հանլը պիր թարաֆա տօղրու հարէքէթ էթ- մէյլէ հազըր պուլընմագտ չալընմագտա տըր : Պաթուստան ալընան սօն խապէրիլէր Բու- սիանըն մէքէլի Ասիայա տօղրու հարէքէթ էտէճէյիլն իմա էթմէքտէ տիրլէր : Բուսիա- նըն մէսլէյի պու գատար մէճհուլ օլտըղըն- տան, չիմտիլիք պէլլի պիր շէյ եօգ տըր : Շէօյլէ քի Գարատաղըն պիր կէօնէ հարէ- քէթ ի թէճալուլիլէտէ պուլընմասը, եախօտ սա՛իր ճիւզի՛ պիր սէպէպ ինթիլար էտիլ- մէքտէ՝ օլան օլ պէօյլէք գարընըլըգա պիր սէպէպի քեաֆի օլա պիրլի : Շէօյլէքի միւշ- քիլաթըն տէֆ՝ ու րէֆ՝ օլտըղընա մէք օ գատար իթիմտա էտէմէյիլ :

ՏԱԽԼԻՅԷ

Արսլանպէյ հարիգէտէկեանը իչիւն Փրօ- թէսթանթ վէքեալէթխանէսի թարաֆընտան թա՛նի օլունան գօմիթէնիլն գարարը մուճէ- պիլնէ, թօփալընալ ազլէ վէ էլպիսէ Պատ : Մկրտիչ Յակոբեան վաթըթասըլէ մահա- լինէ կէօնտէրիլմիշ տիր : Պատ : Մկրտիչն Արսլանպէյ կիտիլ հարիգէտէկեանըն սա- քին օլտըղարը խանէ վէ գուրիպէլէրի տօլա- շարագ ետտիտէ պուլընան ազլէ վէ էլպիսէի թէվլի՛ էյլէտիլ, վէ պիլարէ չօճուլար իլէ իսթիլարըն պու իմանիլ մէսէրրէթ կէօգ եալարըլէ գապուլ էյլէտիլէրի Արսլանպէյ- տէն ալընան պիր մէքթուպտան անկալընմը տըր :

Խանէ, էլպիսէ վէ էքմէյլէ միւհթաճ վէ փարասըլ պուլընմագ նէ՝ կիւճ պիր հալ տըր : Արսլանպէյ սէքէնէսի պէօյլէ պիր հալտէ օլուպ սօն տէրէճէ գարուրէթ իչիլտէ պու- լընմագտա տըրլար : Սըճագ օտալարտա գա- նիմէթլէ տօլու սօֆրուլար էթրաֆընտա օթուրտըղընդտա անլէրին տիւշար օլտըղարը գարուրէթի հիսս էտէմէյիլ : Պագաթ իսթի- յարար իչիւն սօղուգ, վէ չօճուլար իչիւն աճըլ տայանըմագ պիր հալ օլտըղընը պի- լիլիլ : Անլէր պիրատէրլէրիմիլ տիրլէր : Է- լիմիլտէն կէտիլի գատար անլէրէ եարտըմ էթմէք պիլէ պօրճ տըր : Արթիլ օլան շէյ- լէրիմիլի պիլէ վէրսէք անլէրէ պէօյլէք էյ- լիք էթմիշ օլուրըլ :

Հոճի Սիմօն աղա Կոստիկեան հարիգէ- տէկեանը թէսէլլի, վէ պագի գալան ազլէյի անլէրէ թէվլի՛ էյլէմէք իչիւն եազընլարտա գարիլէ ի մէքիւրէյի զիյարէթ էյլէմէք նիլէ- թիլտտէ տիր : Շէօյլէքի պու էյի իշէ հէնուգ հիսսէտար օլումայանլար վէ եախօտ թէքար եարտըմ էթմէք իսթէյլէրի քէնտի իմանէլ- րինի իսթիմալօլտա Յինճանճըլար եօգուլընտա Շարգ չարընտա իմանէ գօմիթէսիլն խազ- նէտարը Նաղար էֆ : Կոստիկեան կէօնտէրէ պիլիլլէր :

Պրուստա պուլընան պիրատէրլէրին պու խուսուս իչիւն 2 1/2 լիա կէօնտէրտիլլէրի- նի մա էլ մէմուռնիլէ պէյանլէ սա՛լիլլէրին տա- խի անլէրէ իսթիսալ էթմէլլէրին արզու է- տէրիլ :

Մօլէլէ՛ օրէնլէ՛ զաղէթտար միւքէրրէ- րէն վէրիլէն էմր իսթիլընտա օլարագ սօն նիւսիլլէրինտէ պիլէսա խապէրլէր նէշր էթ- տիլի իչիւն գափաթըլըն տըր :

— Կէչէն չարշէնպի՛ կիւնիւ էօյլէտէն 3 սա-

ալթ սօնկրա փօսթա գաթարը Բուսուգտան հարէքէթ էյլէմիշ իսէ տէ, եալընը 13 քիւլօ- մէթրօ եօլ ալարգտան սօնկրա, եաղմագտա օլան գար քէսրէթիլտէն իլէրի եա կէրի կի- տէմէմիշ, վէ գաթարտա պուլընան 30 եօճու իլէ մէմուրլար էթթէսի կիւն էօյլէտէն պիր սա՛աթ էվլէլէ գատար սօղուգտա աճ գալմագա մէճպուր օլմուշլար տըր : Նիհայէթ պիր ա- տէմ էն եազըն մէքէլէ կիլմէյլէ մուվաֆ- ֆազ օլուպ, թրէնիլն հալը էթրաֆտա պու- լընան պիր քէօյլէ վէ Բուսուգտա պիլտիլի- միշ, վէ քէօյլիլէր եօճուլար իլէ փօսթա չանթալարըն մէքէլէ կէօթիւրալէքտէն սօնկրա, Բուսուգ հիւքիւմէթի թարաֆըն- տան կէօնտէրիլէն զըղաղար իլէ Բուսուգտա նապլ օլունմըլար տըր :

— Սէլանիք թարիգիլէ էվրօֆա չըմէն- տըքէրլէրինէ րապթ էտիլէն խաթթ թէք- միլ օլմուշ օլտըղընտան, Պուլարիսթան չը- մէնտըքէրիլն իքմալընտալ էվրօֆա փօս- թասը իչիւն Սէլանիք թարիգիլն խաթթ մալ օլունուպ օլունմաճալըն հիւքիւմէթ թա- րաֆընտան թա՛նթ օլմիւթալա՛յալ ալընտը- ղը թիճարէթ օտաար զաղէթտարտա օգուճ- մըլ տըր :

— Փրէնս տը Նափօլի Մըսրա օլան զիյա- րէթլէրինի իքմալ էթմիշ օլարագ Նրուսաղէ- մէ կիլմէք իւզըն կէչէն հաֆթա Մըսրտան եօլա չըգտը :

— Գուզղուճըգտա չիչէք իլլէթի չիտտէթ- լէ հիւքիլնի իճրա էթմէքտէ օլտըղընտան, օրատա պուլընան էրմէնի մէքթէպի գափա- տըլմըլ տըր :

— Ղաղէթտարը օգուլանլարտան պա՛ղը- լարը պէլլի սօն իքի նիւսիլլէրիմիլտէ Պուլարիսթան մէս՝ էլէսի հազընտա պիր շէյ եաղմատըղընը իչիւն թէ՛աճիւպտէ գալմըլ տըրլար : Պունըն սէպէպի հալը հազըրտա պու մէս՝ էլէ հազընտա հէր կէօնէ նէշրիյա- թըն հիւքիւմէթ թարաֆընտան մէն՝ էտիլ- միշ օլմասը տըր :

ՍՕՆ ԽԱՊԵՐԼԵՐ

Ալման Բայխաթալըն 3 ա՛ղաթընտան մա՛- տա պագիսի հազընտա չու խապէր ալըն- մըլ տըր : Միւնթէխիպլէրին 1971 թ. եէտի սէ- նէ միւտտէթ ի 'ասքէրիլէ թարաֆտարը, 1371 թ. խիւլաֆիկարը, վէ 60ը մուսալաթը արա տըրլար : Էյէր եէտի սէնէ թարաֆտա- րը օլումլար հէնուգ մալիւմ օլումայան 63 տէն իքի լէյ տահա գազանըրլար իսէ էքսէրիլէթ գաղանմըլ օլուրլար :

— Փրէնս Ալէքսանտր Տարմթատտա թի- ֆօ իլլէթիլտէն աղըրճա խաթթա եաթմագ- տա տըր :

— Փետր : 24 թարիլլէ վիլէննատան քէչի- տէ օլունան պիր թէլէկրաֆտա «Բօմատան կէլէն խապէրլէր իթալիա, Ալմանիա վէ Ալա- թրիտ իթթիֆագընըն թէճէտտիւտիլն միւ- սալիտ պիր նէթիճէյլէ վասըլ օլտըղընը պէ- յան էթմէքտէ տիրլէր» տէյիլ մէսթուր տըր :

ԻՆՍՆ

“ZOL” ԵՐԻՔԵԹԻՆԻՆ ԵԱՋԸ ՍԱՔԻՆԱՍԸ

Մէղքիւր Ամբիգան չիքէթիլնի թիւրքիա իչիւն 'ուսուլի մասալահաթիւգարը իսթան- պօլտա Ամբիգան խանընտա Մ. Բիչարտ Մ. Պօնտ տըր :

Եաղը եաղմագ իչիւն էն եէնի վէ էն էյի օլան պու մաքիլնա հազընտա մալիւմաթ ալմագ իչիւն միւմալիլէյլէ միւրաճալաթ օ- լունա : Իշպու եաղը մաքիլնալը հէմ սատէ հէմ տախի տայանըլը տըր :

ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Փետր. 14/26, 1887

Է. ու. [գուլ. քէպլէ] 15 1 | Բ. Տ. Եօլ սէհմ. 32 75
ԱԳՁԷ ՖԻՅԱԹԸ, իրա 0ւմ. 100 դըլտան

Մէքիսիլէ	107 26	Փօլ	90 24
Մէթալիք	99	Նափօլէն	87 37
Պէշիք	102	Գրիմից	54 20
Ալթըլըք	102	Լիւրա ինկիլիլ	141 2
Մանէթ գաթիլ 9			

ԻՍԹԱՆՊՕԼԱ

Ա. ՅԱՊԻՐ ՊՅՈՅԱՆԻՆ ՄԱՔԱՍԱՐԵՍԱ ՔԱՊ՝ ՕՂՈՒՄԵՐԸ ՏԵՐ
Ֆիւնանճըլար Եօգուլը Ամբիգան խան